• CHINESE MINING IN SISKIYOU COUNTY
• EPIC FILM ON OPIUM WAR

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 12, NUMBER 42 • OCTOBER 25, 1978 • 20 CENTS

# DISCRIMINATORY HIRING PRACTICES IN CALIFORNIA STATE GOVERNMENT

By NANCY WEY

SACRAMENTO — Although the state government has established policies of non-discrimination and affirmative action in hiring, Asian Americans are greatly underrepresented in at least two state departments. These departments were approached by *East/West* last week to find out why they are hiring so few Asian Americans.

Surprisingly enough, one of the departments with an under-representation of Asian Americans is the Corrections Department, which is headed by Jerry Enomoto, a Japanese American. When questioned about hiring policies, Phil Guthrie, public information officer, explained that the number of minority employees is keyed to the number of minority inmates.

The largest groups in prisons are blacks and Chicanos, which together constitute 55 percent of the inmate population. Therefore, the State is actively recruiting more black and Chicano correction officers and not Asian Americans.

INMATES

Asian Americans, Filipinos, Puerto Ricans, Native Americans, and "Others" make up only 1.8 percent of the prison inmates, and this statistic is used to justify the low number of Asian American correction officers, according to Guthrie.

Why does the California Highway Patrol employ such a small number of Asian American patrol officers?

"Height!" explains Captain John Anderson. "Very few Asians can meet our height requirements." Several years ago the minimum height requirement for California Highway patrolmen was 5'8". Then it was lowered to 5'6", so that they could hire more women (rather than because of concern for Asian Americans).

SAFETY

Anderson pointed out that the California Highway Patrol has made studies which show there are certain safety factors related to height. A person less than 5'6" can't see as well over and around a police car, nor does he or she have as great visibility from within the police car. A person less than 5'6" is less visible to oncoming cars; and patrolmen 5'6"-5'8" have more injuries than those who are over 5'8", Anderson said.

Firing a shotgun is difficult for people under 5'6", according to Anderson. Their arms are not long enough, and their fingers tend to get caught in the trigger mechanism, he says. The California Highway Patrol makes many felony arrests, and the use of the shotgun is necessary at those times.

Another problem for people under 5'6" is the use of the motorcycle, contends Anderson. "You cannot operate a motorcycle if your feet don't touch the ground." He mentioned that the California Highway Patrol uses Kawasaki motorcycles. When it was pointed out to him that Japanese less than 5'6" ride Kawasaki motorcycles in Japan, he added that a Kawasaki motorcycle with full police gear would be too heavy for a person under 5'6" to control.

UPHELD

When he was questioned as to whether he thought that people

*Continued on page 2*

Kim, a Chinese cook at King Solomon Mine, holding a gold bar in 1899. See story on page 7.

## OAKLAND HK/USA PROJECT CLEARS MAJOR HURDLE, BUT RUFFLES FEATHERS

By MARK SHWARTZ

OAKLAND — Oakland Chinatown's long-awaited Hong Kong/USA project cleared a major bureaucratic hurdle this month — but not without ruffling a few political feathers in city hall.

The federal Housing and Urban Development Department (HUD) recently granted Hong Kong/USA developer Y. T. Chou approval to sell commercial condominium space to US and overseas investors. Since Chou, who is from Malaysia, planned to sell most of the condominiums to Asian retailers, HUD's approval was viewed as essential.

"The whole project was doomed without it," said Oakland City Councilwoman Mary Moore. She pointed out that it is "fairly rare" in the US to sell condominiums as storefronts or restaurants, and that is one reason why HUD approval took so long.

CHANGES

Hong Kong /USA was unveiled over a year ago as a $113 million shopping - trade - hotel-apartment complex to be located in a declining 4-block section of downtown Oakland near that city's Chinatown. The high-rise project has since undergone several architectural changes because of concerns expressed by some residents about its economic and cultural impact on old Chinatown.

Chou's American developers, Sunrise California Inc., have had trouble obtaining federal and private financing for the project, which they estimate will take some fourteen years to complete.

Earlier this month, Chou offered to send the mayor and the entire city council on an all-expense-paid trip to Hong Kong to kick off the overseas condominium sales.

BAILING

"At first everybody was going to go," said councilwoman Moore. "Then people started bailing out one by one." Moore noted that, unlike council members, she had no intention of accepting Chou's offer.

"I doubt the trip will materialize," said Toni Adams, one of Mayor Lionel Wilson's staffers. "I don't know whether the mayor will participate."

Adams said that councilman Raymond Eng — one of Chou's early backers — would probably be the only city council member to attend Chou's November 1 press conference in Hong Kong. Adams said that Eng will be at another convention in Manila anyway, and will make a stop-over in Hong Kong.

PRESS

Sources close to Chou say that he plans to hold other press conferences to encourage investors in Taipei and in the Bay Area later in November.

Adams noted that Mayor Wilson still considers Hong Kong/USA a "major part" of Oakland's 15-block City Center redevelopment plan.

Meanwhile, the Oakland Redevelopment Agency reportedly has spent $4 million purchasing land and buildings for Hong Kong /USA in a 4-block area bordered by Broadway, Webster, Ninth and 11th Streets. □

## Ping Yuen Tenant Mediation Meet Is Postponed

SAN FRANCISCO — The previously scheduled meeting between the Ping Yuen Tenants Association and representatives of the S.F. Housing Authority set for October 24 was postponed last week.

The delay was requested by the Ping Yuen Tenants Association "for reasons beyond their control," according to Supervisor John Molinari, who has been accepted by both sides to mediate the dispute about security and building repairs in the projects. A new date for a meeting is expected to be set soon. □

## Congress Extends Bilingual Funding for Five Years

WASHINGTON — Congress voted recently to extend the funding of bilingual education programs for five years, authorizing for 1979 $200 million, an amount that would increase to $400 million in 1983.

The House version of the bill, but not the Senate's, proposed to limit federal funding of bilingual programs for five years, at the end of which local districts would be forced to bear all the costs. Congress adopted the Senate's version.

The Organization of Chinese Americans and National Council of La Raza had opposed the five-year time limit since it was introduced in House committee last winter. Professor Betty Lee Sung of the City University of New York, who is studying bilingual programs, had said the time limit would lead to the end of bilingual education in New York City. □

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
Publication Number 165460

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

# DISCRIMINATORY HIRING PRACTICES IN CALIFORNIA STATE GOVERNMENT

*Continued from page 1*

who were short were necessarily weak, Anderson admitted that he was not sure the minimum height requirement would be upheld. He said that he could not release a copy of the California Highway Patrol's study on the minimum height requirement, because it was still in draft form. The final version is not expected before the beginning of next year. Anderson gave as his final defense of the minimum height requirement the fact that in a legal suit against the Los Angeles Police Department a minimum height requirement was upheld.

Ken Risen of the Los Angeles Police Protective League when contacted about information regarding the lawsuit said that he had never heard of it and could find no mention of it in his records. Ben Lee of the LAPD Asian American Task Force stated that he knew nothing about the lawsuit or a minimum height requirement.

When asked about crime in the Chinese American community in Los Angeles, Lee replied that it was quiet, and that there had been a decrease in crime in the Chinatown area. He attributed this decrease to the fact that the Central Division (which covers Chinatown) has a special unit consisting of three bilingual Chinese American police officers who walk the beat or patrol the areas in squad cars, are visible, and have established good rapport with the community. In addition to these three, there are two bilingual Chinese American police officers on the city-wide Asian American Task Force.

DISCRIMINATORY

Henry Der of Chinese for Affirmative Action was asked about the minimum height requirement. "It's discriminatory," he answered, citing the fact that it has been struck down in a lawsuit against the San Francisco Police Department. He had never heard of any lawsuit against the LAPD over a minimum height requirement.

Der feels that the keying of minority hires to the percentage of minority inmates by the Corrections Department is also discriminatory. Of those employed by the Corrections Department only 1.2 percent are Asian Americans even though Asian Americans, Native Americans, Filipinos, and "Others" make up 1.8% of the prison inmates. Yet the Corrections Department hasn't stopped hiring whites. 73.7% of those employed by the Corrections Department are white, even though only 43% of the prison inmates are white. □

## Peking Cuts Mao Down to Human Size

HONG KONG — The current Chinese leadership is debunking the little red book of Mao's thoughts brandished by the Red Guards during the Cultural Revolution. And in the process they are cutting the "great helmsman" himself down to more human size.

According to a recent article in the *People's Daily*, the late Marshall Lin Piao used the little book "even before the Cultural Revolution to deceive and confuse the people." (Lin died in an air crash in 1971 after allegedly plotting to kill Mao.)

The new leadership is saying that it is impossible for every sentence uttered by Mao to be the truth.

TERMS

"Many terms are narrative or connective. Others are for stress, still others list certain phenomena under discussion. If sentences are extracted in isolation from the rest, it does not necessarily signify the truth," the newspaper article explained.

The idea that Mao was some kind of demigod is also being attacked.

The *People's Daily* has published a summary of a 1949 speech by the late Premier Chou En-lai saying that Mao must not be taken as a unique godhead.

The followers of Lin Piao and the gang of four are said to have given a tinge of mysticism to Mao's thoughts, turning them into a dogmatic sort of cant. "These mystical hues must be washed away from Mao's thought," said the paper. □

# EDITORIAL

## Surprising Remarks

Surprising remarks concerning discriminatory hiring practices in state agencies come out of the mouths of state officials, as reported in this issue.

If the logic of the Corrections Department official holds that the number of minority employees should be keyed to the number of minority inmates, then an Asian American should never have reached the position of director of the agency.

In another agency, the California Highway Patrol, much of Captain John Anderson's remarks on height are simply myths that are the product of bias and ignorance. The captain should be sent to Japan and China to see how many of their effective policemen and policewomen are 5'8" and under. While the captain is in Asia, he might as well go to Vietnam to see how many Vietnamese under 5'8" managed not to get their fingers caught in the trigger mechanism and won the war. On his return trip, he should visit the design division of the Kawasaki motorcycle plant to see how many test drives of the police motorcycles are 5'6" and under.

Discrimination and bias come in many forms and shades. Our readers should know that we still have a long way to go in fighting against stereotypes and myths about Asian Americans. □

EAST WEST

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Angela Bau, Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Lester Chang, Sara Chin, Katie Choy, Linda Greenhouse, Helen Hui, Folk Kuhn, John Y. Lo, Gael Muramoto, Richard Springer, Nancy Wey, Bradford Woo, and Cordell Yee.

Photographers: Kenneth Mar, James Motlow, Nancy Wong.

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

# LETTERS

## 'Chinese Must Unite Against Discrimination'

To *East/West:*

I would like to express my deep appreciation to your Journal for publishing Nancy Wey's article on my case (*E/W* 9/20/78). By bringing the scandal of discrimination to the public attention, it served notice, I believe, to the Chinese, who may face a similar situation unless they are willing to unite themselves and fight together.

To my knowledge, quite a few Chiense have lost their jobs during the retrenchment of the last few years. None stood up and demanded justice. One chose to commit suicide as protest. The unfortunate fact is that Chinese do not seem to be willing to help each other and that makes it difficult even to stand up and protest.

My case has been documented in the "Bicentennial Document" of the Greater Chinatown Community Association in New York City. The Chinatown organization is now mailing this document to libraries all over the United States as well as to the members of the United Nations.

COMPLAINT

I expect to be able to file my federal complaint tomorrow and after that I shall send you a copy of my complaint. The complaint has been evaluated by various lawyers, including those of the American Association of University Professors (AAUP). They all seem to indicate confidence and optimism because my case did have some unique features. Its favorable conclusion may have significant impact upon the issues of tenure and academic freedom.

The law suit itself while important will take several years to come to its conclusion. Intensive publicity, these lawyers believe, will help to impress the University Administration that the image of the University would be damaged by publicity. For this reason, I plan to distribute Ms. Wey's article throughout the country. I hope this will meet with your approval.

Once again, thank you very much.

Dennis Lou
Oneonta, New York

(*Copies of the "Bicentennial Document" can be obtained from Board of Governors, Greater Chinatown Community Association, 105 Park Sreet, New York, N.Y. 10013. —Ed.*) □

## Asian Am Bilingual Center to Conduct Summer Institute

BERKELEY — The Asian American Bilingual Center has received a grant from NIE to conduct a summer institute on advanced study in educational research for Asian Americans.

The institute is planned for advanced doctoral students and recent graduates as well as professors and researchers. Fellowships and research internships are available. For information, contact Dr. Sau-lim Tsang at the center, 2168 Shattuck Ave., 3/F, Berkeley, CA. 94704, (415) 848-3199. □

## Corrections

In the article on the oil of wintergreen report (10/18/78) Prof. Leong Way was incorrectly identified as a professor at University of San Francisco. He is a professor of pharmacology at University of California at San Francisco.

Due to circumstances beyond our control, we are not able to present the article on the actual results of the FDA tests on the oil of wintergreen in this week's issue. We are planning to bring you the article next week.

* * *

The front page photo-caption of our last issue should read "Huie Bun Chung immigrated to the US from China in 1962," and the p. 5 photo-caption should read "Huie Bun Chung and his wife . . ." - Ed.

## Subscribe to East/West

East/West is an independent journal for the Chinese Americans. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge our readers to take an active role in American life.

Subscribe to EAST/WEST.

The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. Foreign rate is $17 for 1 year.

Mr./Ms. _____
(please print)
Address _____ Apt. No. _____
City _____
State _____ Zip _____

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108

# NOTICE

## Deadline

East/West welcomes news releases, announcements, and articles. Copies should arrive at this office on Friday for next week's issue. Writers should keep the original copy of their work. Send duplicates only.

Photos should be in black and white, glossy. East/West is unable to reproduce color photos or slides. □

# Teng Attends Sino-Japan Treaty Ceremony in Tokyo

TOKYO — Chinese Vice Premier Teng Hsiao-ping, his wife, and about 40 other Chinese officials are visiting Japan this week.

Last Monday Teng attended a half-hour ceremony in which Chinese and Japanese representatives exchanged ratification documents of the Sino-Japanese peace treaty signed in August in Peking. The treaty formally ended forty years of hostility between the two countries.

After the ceremony, Teng met with Emperor Hirohito and then talked with Prime Minister Takeo Fukuda for 90 minutes. Teng and Fukuda agreed that fighting between China and Japan during World War II was unfortunate in light of 2,000 years of friendship between the two countries, and that the treaty would help preserve world peace. Fukuda said that Japan would never again be an aggressor.

Teng's itinerary also included a visit with former Prime Minister Akakuei Tanaka, inspections of a Missan Motor Co. plant and Nippon Steel Corp. plant, and sight-seeing tours of Kyoto and Nara. Teng's eight-day visit ends Monday with a meeting with Japanese business leaders in the Osaka area.

Newsmen from Taipei have been barred from all events in which Teng is scheduled to appear. Japan's foreign ministry said it had denied them access at the request of the Peking government. Other foreign journalists have protested the ministry's action, saying that it showed that the Japanese government did not really believe in freedom of the press. □

## US Terminates Economic Pact with Taipei

TAIPEI — The Executive Yuan announced last week that in a note served on September 16 of this year, the American Embassy here advised the government that the U.S. government would terminate the Sino-American Economic Assistance Agreement on the day six months after the notice reaches the Chinese government.

The memorandum exchanged on the establishment of the Joint Commission on Rural Reconstruction (JCRR) will also be terminated at the same time, the Executive Yuan said.

JCRR was established in Nanking on October 1, 1948.

In late 1949, when the Chinese Communists occupied the mainland, JCRR moved to Taipei and has since contributed immensely to Taiwan's economic progress. □

# Chinese Math Prof. Wins Davidson Prize

HONG KONG — Prof. Hou Chen-ting, a mathematician of the Changsha Institute of Railways, was awarded a Davidson Memorial Prize recently for establishing the uniqueness criterion in the existence problem of what are called 'Q-processes,' a problem that has remained unsolved for 40 years, according to the Hsinhua News Agency.

SOLUTION

In a letter informing the Chinese Academy of Sciences of Hou's award, Prof. Peter Whittle of Cambridge University said that special efforts had been directed on numerous occasions towards obtaining a general solution ot the uniqueness problem, but had been unsuccessful until Hou began to publish on the subject.

Whittle described Hou's work as "most remarkable" because of the "complete and final character of the solution."

The 42-year-old prizewinner wrote the paper on the Q-processes in 1973. It was published in English in the journal *Scientia Sinica* in 1974. He began working on the theory of probability in 1960 as a student at the Tangshan College of Railways. Hou was promoted to a professorship at the institute recently, Hsinhua reported. □

# Chinese Legacy in America

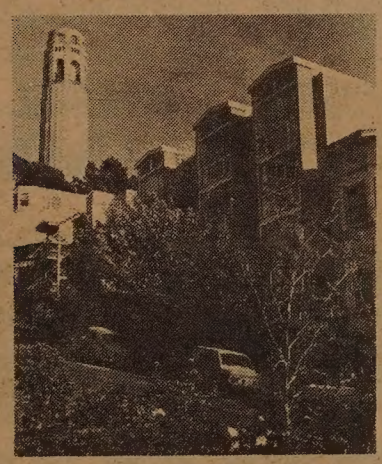
Mayor George Moscone sent a proclamation honoring the opening of the Chinese Historical Society exhibit "Journeys Made. . . Journeys to Come." Presenting the proclamation at the exhibit opening was Supervisor John Molinari to (left to right) Society president Anna Wong, project director Don Wong and project designer Philip P. Choy. (Photo by Kem Lee)

Project designer Philip P. Choy pointed out one of the panels in the Chinese Historical Society exhibit, "Journeys Made. . . Journeys to Come" to (left to right) Historical Society founder Thomas Chinn, Mr. Pascal, representing Senator Hayakawa, and Society founder H. K. Wong. The exhibit, currently on display at the Chinese Culture Center, covers 130 years of Chinese American history. (Photo by Kem Lee)

The Chinese Historical Society exhbit, "Journeys Made. . . Journeys to Come" was premiered last week at a reception at the Chinese Culture Center. The exhibit runs through December 2. (Photo by Kem Lee)

POLITICAL ADVERTISEMENT

**Community Pride.**



San Francisco is known throughout the world as a beautiful city. And the hardworking people who take pride in their City and themselves are the heart of San Francisco. Take a look around: everywhere, buildings are being fixed up and housing is being improved.

Now, with Proposition U, some people say we need rent control. Rent control has been a proven failure wherever it has been tried.

Rent control means apartment owners won't be able to keep up their property. It means less maintenance and repair. And it's a sad fact that as the condition of rental housing declines, so will the surrounding neighborhoods.

The result: buildings deteriorate, neighborhoods decay.

Our ability to be proud of our City — and to improve it — will be gone.

**The First Casualty of Rent Control.**

保持社區的尊嚴
我們需要更佳的民居
不需要租項管制
請在十一月七日
投票反對U提案

We need better housing... not rent control.
On November 7, vote No on Proposition 'U'

## Asian/Pac Student Union Holds 2nd West Coast Confab

SACRAMENTO — The second West Coast Conference of the Asian/Pacific Student Union will be held this weekend at California State University at Sacramento.

Workshops on Asian/Pacific women, youth, art, culture and community, as well as Asian American Studies, and Bakke/Prop. 13, will be offered.

"This conference won't be all talk and no action," said a conference planner. "We plan to initiate a major West Coast campaign on Asian American and Pacific Islander education."

The conference will start on Saturday at 9 a.m. and continue through Sunday at 3 p.m. The Unviersity is located at 6000 J Street. For information, call (916) 451-7011 or 457-7162. □

## Asian American Methodists to Meet in December

SAN FRANCISCO — The National Convocation of Asian American United Methodist Churches will be held Dec. 6-12 at Glide Memorial Church here. Rev. Peter Sun, chairman of the planning committee, announced that over $100,000 has been committed by national church agencies, primarily to provide travel allowances for delegates. Each official delegate will receive travel assistance of 60-75 percent of full coach air fares as well as per diem allowances, Sun said. □

# CHINESE WORD-A-DAY

At the first glance the word "chicken" may seem complicated, but it is not so. The left side is the rooster, and the right side is the chicken coop (only half of it is visible).

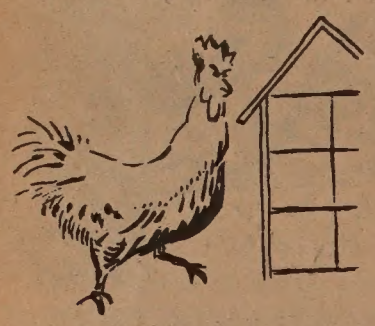
Let us look a little closer at the left side: First, there is the comb on top. Then there is the fluffy neck which looks like a spring. (Why not? The rooster can spring up and crow!) At the bottom are two little wings and legs.

"Fire chicken" is turkey. A frog is called a "field chicken" in some places of China. Whenever I teach this word, the story of the five virtues of the chicken always comes to my mind.

Some years ago an official serving under Duke Ai of Lu was very unhappy because the duke did not recognize his talents. Then one day he told the duke that he was going far away like the snow goose.

"What do you mean by that?" asked the duke.

Cantonese **GAIEE** Mandarin **JI**



"Do you see the rooster? Its comb gives the appearance of a scholar. Its talons show that it can fight. Its willingness to fight shows courage. Its instinct to crow when food is found proves its benevolence, and the way it keeps time every morning shows that it can be trusted. In spite of these virtues, they are being killed daily to grace the dinner table. Why? Because they are close at hand. Look at the snow geese: They drop by your farm to peck your millet and stop by your pool to eat your fish. Yet no one thinks of killing them. Why? Because they wander around and are not easy to catch. So, good-bye."

Well, we know that the duke should have appreciated him, but why didn't he speak up sooner? Chicken!

by Gordon Lew

# UC Davis Formulates New Admissions Policy

DAVIS—The University of California's Davis medical school last week adopted an admissions policy that gives extra points to minority, low-income, and handicapped applicants.

The medical school, which was involved in the Bakke case, had formerly reserved 16 of the 100 places in each entering class for low-income students. Last June, however, the United States Supreme Court ordered the school to admit Allan Bakke, a white engineer, saying that the practice of reserving places was discriminatory. But race, the court said, could still serve as an admissions criterion.

POINTS

Under the new admissions policy at the Davis medical school, minority, low-income, and handicapped applicants compete with other applicants on the basis of grades, test scores, recommendations, and interviews after receiving extra points. C. John Tupper, dean of the school, said that an applicant could receive as many as ten points for his or her background and handicaps. Grades and test scores count for a maximum of ten points each.

Applicants with at least 15 points would be interviewed and evaluated by an admissions committee and then ranked. "The days of admitting students on the basis of grade-point averages and test scores are over," Tupper said.

The new policy does not assign women applicants any extra points. Lois O'Grady, associate dean of the school, said the admissions rate for women as about the same as their application rate. Twenty-five percent of the applicants to this fall's class and 26 percent of the class itself were composed of women. □

# China to Buy US Satellite

WASHINGTON — The Carter administration has informed Peking that China will be allowed to purchase an American-made communications satellite recently. Washington is waiting for the Chinese to reconfirm that they are interested in closing the deal, which would represent the most sophisticated transfer of technology between the two nations.

# UN Day Committee

Carole Jan Lee (seated, right) and other members of the planning committee for United Nations Day events met with honorary chairman, Reg Murphy, editor of the San Francisco Examiner recently. Committee members include, (standing, from left) Joan Brann, Laurence Dawson, Murphy, Joyce Heller, Grandvel Jackson and Jack Pereira, (seated) Elsa Strait and Lee.

A program of ethnic food and dances was presented at Lowell High School to commemorate UN Day Oct. 24

# Stanford Intends to Seek Minority Medical Students

STANFORD — Stanford intends to continue recruiting minority students for Medical School "effectively and energetically," President Richard W. Lyman said last week.

In a news interview, Lyman said recent changes in the Medical School's admission process had been "somewhat mangled in the [news] media."

These changes were designed to bring the School's procedures into conformance with the U.S. Supreme Court decision in the *Bakke* case by assuring that each applicant is compared with all other candidates. Previously, minority candidates were considered separately.

While the "proof will be in the pudding," Lyman said, the "dominant expectation" is that Stanford will continue to have about as many minority students in Medical School.

(*Stanford University does not consider Asian Americans as minorities in its admission policy. —Ed.*) □

大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

YUKON 2-2197

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

國泰銀行

CATHAY BANK
of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

IMPERIAL "400" MOTEL

222 South Airport
South San Francisco,
California
589-9055

POLITICAL ADVERTISEMENT

ELECT

IRVING G. BREYER

TO THE

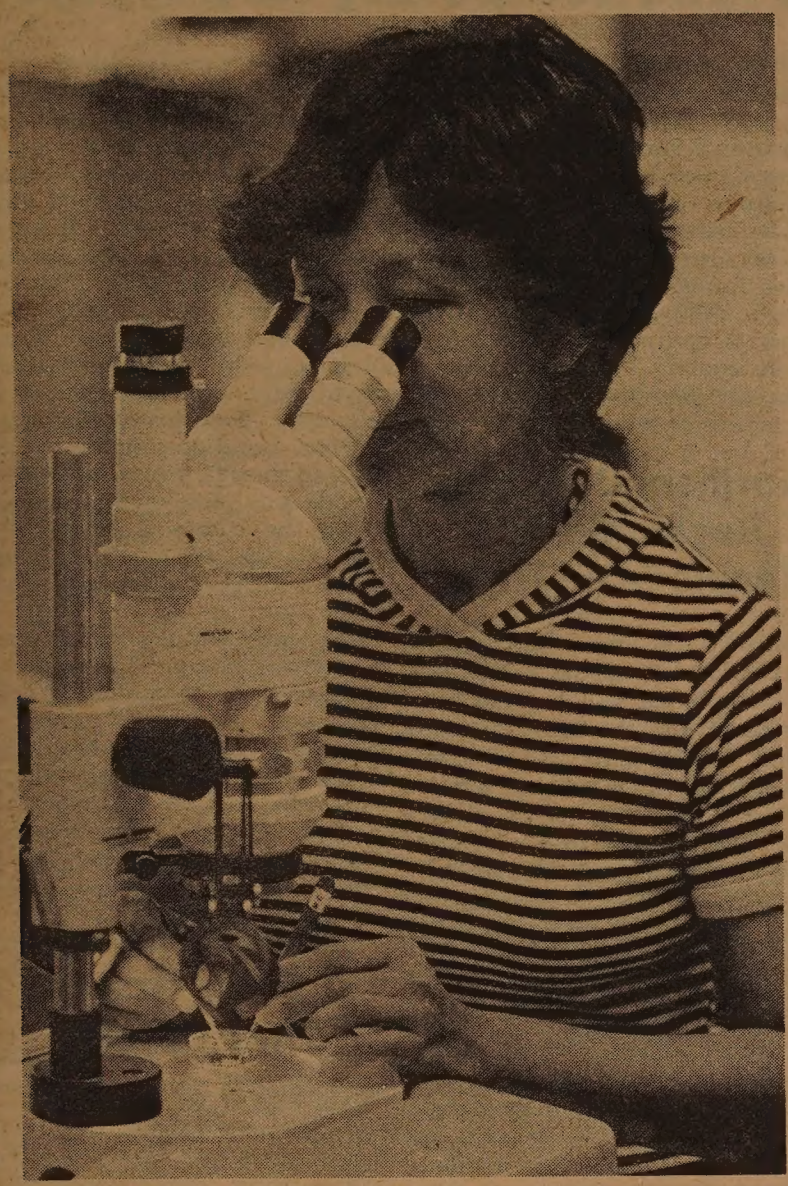
CHARTER REVISION COMMISSION

During his years of experience as attorney for the San Francisco School Districts, Irving Breyer has acquired a practical knowledge of the strengths and weaknesses of the present charter and an awareness of needed improvements.

請投愛榮・G・布雷耶一票

布雷耶曾任三藩市教育局法律顧問，對本市憲法實際上施行情形瞭如指掌，是市憲修改中不可缺少的一位委員。請選布雷耶爲修憲委員。

# Margaret Chow Helps Unlock Secrets of Growth



Margaret Chow, a staff research associate at the University of California, Irvine, peers into a microscope as she forcefeeds nerveless hydra with a micropipette.

The hydra, a two-millimeter relative of the jellyfish, is being studied by biologists in order to learn how physical development is controlled and why some animals like the hydra can regenerate limbs. In the past sceintists had believed that nerve cells were necessary for an organism to develop. Recent studies with nerveless hydra, however, indicate that nerve cells are not always needed.

The nerveless hydra grow at normal rates but have to be forcefed because they cannot move, even to eat. Margaret Chow spends two hours each day forcing tiny pieces of brine shrimp into the hydra. Later she cleans them. □

# St Louis Chinese Forced to Move Again

ST LOUIS—Franklin Industrial Park, a 22-acre site being developed for small factories, will create new jobs in the city, but is forcing the last remnants of Chinatown to move, the St Louis *Globe-Democrat* reported recently.

The industrial park is one of several projects planned by the city to make use of vacant land, decaying buildings, and unused railroad yards. Koken Manufacturing Co, a subsidiary of a Japanese firm and a supplier of barber and beauty shop equipment, will be the park's major occupant after completion of a $2.5 million structure. The park will include a Japanese garden.

Asia Food Products is one of the last businesses to remain in Chinatown. Annie Leong, the proprietor of the specialty food store, has been told to move by December 1. In 1966, the forerunner of Asia Food Products, Asia Restaurant, had to move out of the way of Busch Memorial Stadium and other projects.

### LAST

"We were the last to move from old Chinatown to what became new Chinatown," Leong said. "Now we'll be the last to move from old Chinatown again."

Leong, whose store imports all its items from Asia, said she is trying to find another location in the city, with the help of the merchants' association. "We would all like to stay together," she said. "It could become a new Chinatown."

The On Leong Merchants' Association and about six Chinese families who live in apartments have also been told to move.

Paul Nagel, a project specialist in the city's planned industrial expansion authority, said the industrial park, which would provide at least 200 new jobs, was planned in the Chinatown area by coincidence. The city acquired property in the area through condemnation proceedings, and residents can stay there at no charge till December 1. □

# Refugee Aid Act Extended by Congress

WASHINGTON — Congress recently approved a bill that would extend special educational assistance for Indochinese refugee children for three years. The bill has been sent to President Jimmy Carter for approval.

The bill renews the Indochinese Refugee Children Assistance Act through September 30, 1981. The act would have expired at the end of last September.

Congress amended the act so that it provides up to $450 for each child and imposed tighter controls over the use of the funds to ensure that local schools use them only to provide services to refugee students. Another amendment limits eligibility for assistance to Indochinese refugee children who came to the United States after January 1, 1977.

Among the organizations that supported extending the assistance act were the Pacific/Asian Coalition and the Organization of Chiense Americans. Senator S. I. Hayakawa (Sen.-Calif.) introduced the extension proposal into the Senate. (*E/W* 9/27/78) □

# Galileo Principal Haena Has Evening Office Hours

SAN FRANCISCO — Principal Cal Haena of Galileo High School has announced that he will have office hours every Monday, from 6 to 9 pm, till December 31. The evening hours will enable parents to come to the school and discuss problems directly with the principal. For information, call 771-3150. □

# $1.6 Million Suit Filed Against KMT

SAN FRANCISCO — A damage suit seeking payments in excess of $1.6 million was filed in Superior Court last week by eight persons claiming that they were assaulted in Chinatown by "a goon squad led by KMT officials" on May 20. The suit, which was filed by attorney Randy Padgett, named as defendants the KMT of Taiwan and its San Francisco branch as well as 200 Does.

It claimed agents of KMT assaulted and battered the plaintiffs during a demonstration protesting the inauguration of Chiang Ching-kuo as president in Taipei. As a result, several persons were injured.

The suit was filed in behalf of Loh-nien Fan, Dennis Fong, Gary Gio, Warren Mar, Ho Kai Ming, Peter Quon, Willie Wong and Sitsei Yang.

In addition to the $1.6 million in punitive damages, the eight plaintiffs are asking for compensation for medical costs and lost wages.

"The violent incident itself is currently being investigated by the SF Police and District Attorney, the FBI and the US Dept. of State," said Padgett. □

# Teen Involvement Plans Membership Drive Party

PALO ALTO—Young Asian Americans for Teen Involvement has announced a membership drive party on Saturday, Nov 4, from 7:30 to 10 pm at the Chinese Community Center, 3065 Middlefield Road, Palo Alto.

The group is composed of young Asian Americans, 12–17, who have come together to plan social, recreational, and educational activities. They have held workshops on Asian contributions to US history, fieldtrips to Angel Island and the Sacramento Delta, as well as ice skating and camping activities. □

NOW. CLAIM THE BIGGEST REWARD EVER

Now Wells Fargo Bank offers its biggest reward ever for people who are serious about saving money.

Keep $2,000 in any Wells Fargo savings plan and you get a checking account, personalized checks and travelers checks and an $8 safe deposit box–all for no service charge. Plus personal service from a Wells Fargo Personal Banker.

And you get the highest bank interest rate allowed by law. Because now you can keep your $2,000 in a regular passbook account or in a higher-interest-bearing certificate of deposit.

The Wells Fargo Reward. Claim yours today at the Wells Fargo Office nearest you.

Member F.D.I.C.

CAESAR'S ITALIAN RESTAURANT

Famous For Their Old Fashioned

7 COURSE DINNERS

Starting At $6.40

FRENCH BREAD INCLUDED

All Bar Poured DRINKS 75¢

(Served At The Bar) Tues. Thru. Fri. 3 to 6:30 p.m.

BAY & POWELL STS. S.F.
989-6000
Valet Parking
Closed Mondays

# NJ Asian Awareness Fete Promotes Understanding

LINVINGSTON, NJ — Asian Americans of New Jersey will celebrate their Third Annual Asian Awareness Festival on Sunday, November 12, at the County College of Morris in Randolph Township, New Jersey from 11 a.m. to 7 p.m.

"The purposes of the Festival," according to Dr. C. S. Yang, Presiding Officer of the Pacific/Asian Coalition "are to promote mutual understanding among people of different cultural and ethnic backgrounds and to highlight Asian American experiences and contributions."

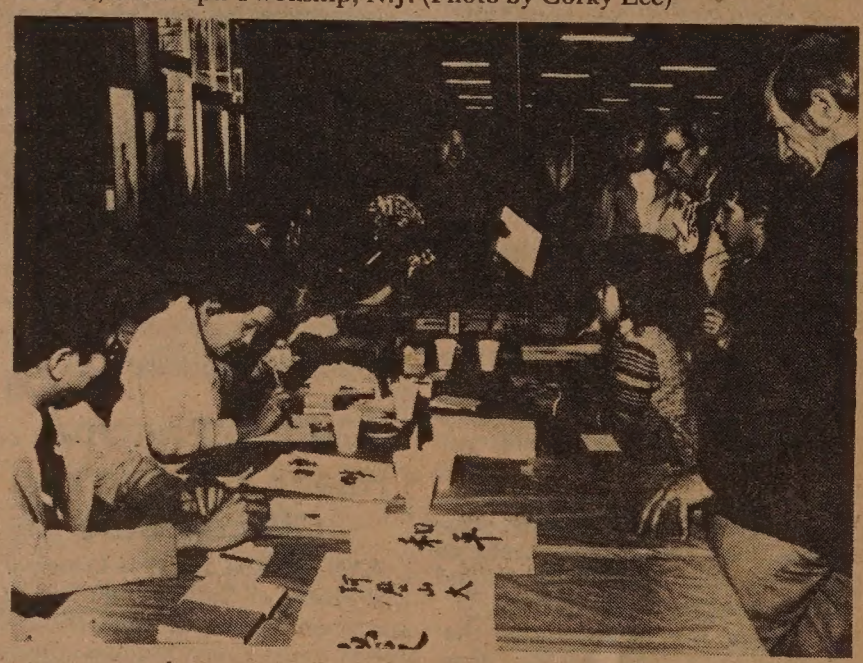
Sponsored by the Pacific/Asian Coalition, New Jersey, the Festival involves wide grassroots participation. Groups include Chinese, Japanese Filipino, Korean, Vietnam, and East Indian organizations.

Several thousand people attend the day of fun and festivities annually. This year, the festival will feature educational exhibits, songs and dance performances, films, authentic ethnic foods, children's games, and an array of items for sale.

The theme for the 1978 festival is Asian American Experiences and Contributions. Chinese participation will include a pictorial exhibit from Basement Workshop of New York on the history of Chinese Americans from building of the railroads 100 years ago to present day achievements; Cable T.V. programs produced by Asian Cine Vision of New York Chinatown; pictures of fifty prominent Asian Americans loaned by Bridge Magazine, materials on bilingual education presented by Seton Hall University, and demonstrations of Chinese brush and stone painting, calligraphy, and paper-folding. In addition, there will be group discussions on Asian American issues and political action.

PAC-N.J. was formed five years ago to provide a forum for members to share common problems, experiences, and to educate people about issues affecting the lives of Asian Americans. For information write to PAC-N.J., P.O. Box 187, Livingston, N.J. 07039, or call Dr. C. S. Yang (201) 456-4772. □

Children of the Essex Chinese School will sing at the Third Annual Asian Awareness Festival on November 12 at the County College of Morris, Randolph Twonship, N.J. (Photo by Corky Lee)



Chinese scholars will participate in calligraphy demonstration at Asian Awareness Festival next month. (Photo by Corky Lee)

## New Officers for LA Asian American Educators' Group

LOS ANGELES — The Executive Board of the Asian American Educators Association met recently to formulate plans for the coming year. Heading the new slate of officers is Dorothy Takahashi Treakle. Others on the board are: Robert Kanegawa, first vice president; Barbara J. Lee, second vice president; Setsumi Kai, recording secretary; Toni Tomita, corresponding secretary; Lorraine Chock, treasurer; and Kiyo Fukumoto, parliamentarian and community liaison.

Among this year's goals are to expand the Association's fundraising for scholarships to outstanding Asian high school graduates and to increase the leadership training program for administrative responsibilities.

The Asian American Educators Association was formed to bring the collective talent and expertise of the more than 1600 Asian-American educators in the Los Angeles City Schools to the resolution of educational problems unique to Asian American students. It is also an affirmative action group for Asian American educators.

Membership in A.A.E.A. is open to all credentialed educators. For information, call 968-3167. □

# Chinatown Service Center Finds Temporary New Home

LOS ANGELES — The board of supervisors here has approved a one-year lease providing the Chinatown Service Center a temporary new home in a county building.

The center will occupy about 13,000 square feet in the Metro Court Annex at 600 North Broadway in Chinatown. The metro annex is occupied mostly by juvenile courts. The courts, however, are scheduled to leave the building at the end of this month. The building would have sold as excess county property because the county can no longer use it.

The Chinatown Service Center had been located at 818 North Hill Street but was forced to move because of a new development planned for the site. Chinese community and professional leaders and the Chinese Consolidated Benevolent Association sought Supervisor Ed Edelman's help after their search for new quarters found no suitable buildings and the city proved unable to provide one. Edelman proposed giving the center a temporary lease at the annex. The lease includes an option for a second year.

The center will pay rent on the space it will occupy. The remaining space will be unused. Edelman said he hopes that a permanent location can be found for the center. The supervisors, who voted 3-1 to approve the lease, said that the annex must be sold within one or two years. □

## Northern California Regional Table Tennis Team Trials

SAN FRANCISCO—The Northern California Regional Table Tennis Team Trials will be held November 3–5 at the San Francisco Table Tennis Club, 113 Stuart Street (near the main post office) in San Francisco. The two-star event is sanctioned by the United States Table Tennis Association and is open to USTTA members in good standing who are also legal residents of Northern California.

Entries must be submitted by October 31. Spectators can watch the action during the three-day event at no charge. Finals in the round-robin competition are slated to begin Sunday, November 5 at 10 am. For further information, contact the team trials sponsor, Masaaki Tajima, 485 Frederick Street, SF, 94117. All of the top Northern California players have been invited to participate. □

## Karate Instructor Charged with Rape in Berkeley

BERKELEY — A karate instructor here, Byong Yu, 38, was ordered last week to report to Alameda County Superior Court on November 6 for arraignment on statutory rape charges.

Yu is accused of having intercourse with a 13-year-old female pupil at one of his martial art studios. His case gained attention when leaflets and posters accusing him of the crime, showing his picture, and listing the locations of his studios were distributed in Berkeley. □

## Workshop to Help First Time Voters

SAN FRANCISCO — A bilingual Cantonese/English workshop to familiarize first time voters on various issues, voting procedures and the new voting machine for the November 7 general election will be held Friday, November 3, from 12:15 to 1 pm in the basement of Chinatown/North Beach Community College Center, 865 Jackson Street.

Counselor Julie Tang and instructor Francis Lee of Chinatown Resources Development Center will provide basic information on the state and city propositions. First time voters will have an opportunity to learn how to use the new trilingual voting machines. The Chinese translation of the voting booklet will also be available.

The workshop is sponsored by the Chinatown/North Beach Community College and Chinese for Affirmative Action. □

RECYCLE EAST/WEST

mazda
SERVICE PARTS
OFFICIAL CLEARANCE
NEW '77s & '78s
DEMOS•EXEC CARS
TREMENDOUS SAVINGS!
JUST A FEW LEFT!
GLCs•COSMOs•RX-4s
3 NEW '77s LEFT!
NOW IN OUR SHOWROOM — MAZDA'S
NEW SPORTS CAR
THE "RX7 COUPE"
Test Drive One Today — Accepting Orders
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600-23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000

FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS-700
and
BUFFETS-1000
MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M.
397-5577
SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.
731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 30 WAVERLY PL.

# CHINESE MINING IN SISKIYOU COUNTY, NORTHERN CALIFORNIA

By NANCY WEY

YREKA, SISKIYOU COUNTY — The fact that there were Chinese gold miners in the nineteenth century is quite well known, but the impression is often given of individual Chinese reworking claims in an unsystematic fashion, or working as laborers for white miners. Actually there were many Chinese - owned - and - operated mining companies. In 1898 in Siskiyou County, for example, there were 45 Chinese mining companies, which represented six percent of the total mining companies in the county at that time. This was after the peak period of mining activity, which began earlier in the 1850's.

Siskiyou County was not yet established in 1850. Mining activity was then concentrated in Calaveras County. The 1850 Census for Calaveras County shows 163 Chinese men, ranging in age from 16 to 60. The average age was 27. There were no women. No occupations are listed, but it may be presumed that most of the men were miners.

FIRST

The first notice of any Chinese in Siskiyou County is recorded in an article in the *Shasta Courier*, May 4, 1853: *John Chinaman in Siskiyou* — "A friend in Yreka informs us through Rhodes and Lusk's Express, that the good people of that place were thrown into quite a ferment, a few days ago, by the arrival of about 35 Chinamen, the first of that people who have visited tht country. It was the occasion of much cogitation and agitation, and a number of persons met to take measures to expel from that section the pig-tailed gentry. The Chinamen promptly tendered the amount of the miner's tax for each one in advance, but no officer authorized to receive the same being present, they were, we are glad to state, permitted to remain notwithstanding."

In nineteenth-century newspapers there are numerous allegations that the Chinese did not pay their fair share of taxes; but the foregoing passage suggests that taxes were extorted from the Chinese by people not authorized to collect taxes.

TAX

The Foreign Miners Tax, commonly kown as the "China Tax," was collected mainly, if not exclusively, from the Chinese. Receipts from this tax made up a substantial portion of Siskiyou County revenues. In 1856, $1,000 was collected there. In 1863 this increased to $9,077; in 1865, $10,272; in 1866, $15,670; in 1868, $11,973.

On May 13, 1860, the *Yreka Journal* reported: "Sheriff Burgess collected 491 Foreign Miners Licenses for the month of March, and 544 for the month of April (at $4 each). These are much better collections than were made at any time during the past year. It would indicate either that the Chinese miners are more numerous in the county than heretofore, or are doing better, and are, consequently more able to pay the tax. In either event taxpayers will be gratified that more money is coming into the Treasury from this source."

REVENUE

When in 1870, the California Supreme Court declared the Foreign Miners Tax unconstitutional, the *Yreka Journal* of July 1, 1870 declared: "This tax will make a difference of about $500 a month in the receipts of the Sheriff's office, and of course a great falling off in our county revenue." The receipts of the Sheriff's office refer to the percentage of license fees that the Sheriff, who collected them, was allowed to keep.

Although the Court struck down the Foreign Miners Tax, which was unjustly applied to the Chinese, it also had ruled previously that Chinese could not testify in Court against a white man. The latter ruling made the Chinese vulnerable to the most unscrupulous elements in white society.

KNIGHTS

An illustration of this vulnerability is to be found in the *Yreka Journal* of November 15, 1867: "One of the knights of the green cloth [a white gambler], a class of gentry quite numerous in the county, having got short of funds deliberately, in the middle of the day, stopped a Chinaman on the high road in Scott Valley, last week, and robbed him of his hard earned ten dollars, all the money he had. We suppose it is generally held that Chinamen have no rights that gamblers are bound to respect, and that whenever a sport loses his money by bucking at faro, and monte, he has a perfect right to make another raise by robbing a Chinaman. This is a high moral view of the case, and one that commends itself to an enlightened public."

This passage also shows a contradictory attitude toward gambling, for Chinese gamblers were never referred to as "knights of the green cloth."

In another article of the same year the fact that the Chinese appeared to be doing quite well provoked some alarm, and a warning, "chances are that in another year there will be at least a thousand Chinamen on the river, unless the democracy now in power can manage to stop them."

REVERSED

Five years later, this attitude was reversed, and Chinese mining was considered to be a financial benefit: "The Chinese are buying up all the mining claims on McAdams Creek and Deadwood, and own about all of Deadwood already...This large number of Chinamen on these creeks is affording a better market for merchants, butchers, stockmen and farmers, by the food and supplies they consume, and we are told that mining is unusually lively in all the old mining camps between Fort Jones and the highest gulches of the Deadwood Mountains."

By 1880 the Chinese population had increased, but the characteristics of the Chinese community had also changed. For example, in Salmon Township of Siskiyou County, with a total Chinese population of 218, the average age was no longer 27 years, but had increased to 35 years. The age range had also lengthened, since the youngest was 13 years and the oldest 66 years. Only two of the 218 could read and write English.

MINERS

Most of the Chinese (70 percent) were single, but 29 percent were married and one percent widowed. The majority worked in the mines, with 181 listed as miners and 6 designated as helpers in the mines. The distinction between miner and helper in the mines is uncertain; it is not related to age, for even the 13-year-old was listed as a miner, and the helpers in the mines were usually around 30 years old.

Chinese New Year celebration parade in Yreka Chinatown, 1899.

Main Street in Yreka's Chinatown in 1899.

A parade to celebrate the New Year in Yreka, 1899.

There were also ten car men, one pump man, two firemen, and two laborers, whose work may have been connected to mining. One Chinese worked in the mill, and one was a blacksmith helper. Those Chinese who provided for the food and clothing needs of their countrymen consisted of three gardeners, nine cooks, and one bootmaker. No merchants, who might have imported goods from China, are mentioned, so the community appears to have been self-sufficient. This may have been necessary because of the inaccessibility of the mountainous Salmon Township location.

The lone Chinese woman in Salmon Township is listed as a "housekeeper." In the 1880 Census in California virtually all Chinese women were listed as housekeepers or "keeping house." Of these, some were married, while others were listed as single, the married housekeepers were the wives of Chinese men, usually merchants, while the single housekeepers (who were more numerous) were undoubtedly those women who in previous censuses had been designated as "woman of pleasure," "courtesan," or "prostitute."

BIRTHPLACE

The birthplace of more than half of the Chinese in Salmon Township is listed simply as China, but for the remainder the information is more specific. Seventy-seven Chinese were born in Canton, thirteen in Wampoo, two in Ning Yang, one in Hopwa, and one in Sing.

In 1882 the Chinese Exclusion Act halted the immigration of Chinese who were not merchants, students, or diplomats, but even before that the Chinese population in Siskiyou County had stopped increasing at the rapid rate of the 1860's. Between 1860 and 1870 the Chinese population almost tripled. Between 1870 and 1880 it stabilized with only a slight increase. The effect of the Exclusion Law can be gauged by the

*Continued on page 8*


捷安旅行社

**JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.**

MANDARIN TOWER ARCADE
859 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA

IATA ATC ASTA

I. **JET-ON ORIENT TOUR (PAN AM 747)**
**TOKYO: 2 days TAIWAN: 7 days HONG KONG: 7 days**
**Plus (optional) Extension tour to Southeast Asian (7 days 6 nights)**
**BANGKOK: 3 days PENANG: 3 days**
**KUALA LUMPUR: 1 day SINGAPORE: 3 days**
Departure Dates (1978): Oct. 7 Nov. 5 & 26 Dec. 10

II. **HAWAII** — 8 days 7 nights tour; Departs anyday $354.000@, ½ twin (Weekend add $15.00 one way)

III. **RENO FUN FLIGHT** — departs anytime $52.00 (Tue & Wed $40.00 only) roundtrip
Bonuses: $8.00 cash plus $2.00 luck bets. Roundtrip transfer from Reno airport to Nugget Casino and return

1 9 7 9

I. **JET-ON ORIENT TOUR (PAN AM 747) — 1979: TOKYO TAIWAN HONG KONG and/or SOUTHEAST ASIA**
Departure Dates: Jan 14 Feb 18 Mar 18 Apr 15 May 20 June 10, 17 & 24 Jul 8 Aug 5 Sep 2 Oct. 7 Nov 4 Nov 25 and Dec 16

HONG KONG 8 days & SOUTHEAST ASIA 7 days 6 nights (Direct to HONG KONG)

Departure Dates: Jan 21 & 28 Feb 11 & 25 March 11 & 25 Apr 8 & 22 May 13 & 27 June 17 & 24 July 15 & 22 Aug 12 & 19 Sep 9 & 16 Oct. 14 & 21 Nov 11 & 18 Dec 9 & 23

II. **GRAND TOUR OF EUROPE** — Departs May 12 and Sept 15, 1979 (escorted) Chinese/English speaking tour for 3 weeks

III. **CARIBBEAN CRUISE** — departs June 9 and Aug 15, 1979 (escorted) (8 days 7 nights - return via New Orleans or Disney World - optional)

# CHINESE MINING

*Continued from page 7*

fact that between 1880 and 1900 the Chinese population in Siskiyou County was reduced by half.

POPULATION

The white population of the County more than doubled between 1860 and 1900. In 1860 Chinese constituted seven percent of the total county population; in 1870, 21 percent; in 1880, 18 percent; in 1870, nine percent; and in 1900, five percent. By 1898 there were only 45 Chinese mining companies left in Siskiyou County. Most of these (56 percent) were involved in placer mining; 33 percent were hydraulic mines; and eleven percent were drift mines.

The Chinese placer mining claims ranged in size from eleven acres to 111 acres (the average was 40 acres). Most (73 percent) used a wheel and derrick, but 21 percent employed ground sluicing, and eleven percent used what was known as a Chinese pump. Three white mining companies also used a Chinese pump. This appears to be a Chinese contribution to early mining technology in the United States.

In most cases the owner was listed merely as "Chinese Company," but in some cases the actual name was given. Notable among these were the Hop Sing Co. which owned Johnny Bull Mine at Fort Jones; Tang Yick & Co. which owned Junction Bar Mine (40 acres) at Scott Bar; Lee Han Co. which owned Lee Han Mine at Gottville; Hop Yick Co. which owned the Montezuma Mine (60 acres) in Callahan; and Lee Hong Co. which owned Benz Bar Mine (11 acres) in Honolulu.

AH OCK

The Chinese hydraulic mines were usually larger, ranging in size from 20 acres to 380 acres. The average was 116 acres. The largest mine owner, and the only Chinese to own more than one mine was Ah Ock, who owned five mines at Happy Camp: the Siskiyou Hydraulic Mine (240 acres); the Texas Mine (160 acres); Tuttle & Co. Mine (160 acres); Tuttle & Hughes Mine (40 acres); and Happy Camp Mine (140 acres). Altogether Ah Ock's mines covered 740 acres of mining land.

There were five Chinese drift mines, ranging in size form 25 to 60 acres (average, 38 acres). The only owner specifically named was Quong Lee who owned the Fortune Mine (40 acres) in Callahan.

Few Chinese, and no known descendants of the Chinese pioneer miners, live in Siskiyou County today. The last Chinatown remaining from the nineteenth century was located in Yreka. It was torn down in 1969 to make way for an interchange to Interstate 5. Nothing remains of the Chinese miners, except for two cemeteries: one on private land, the Yreka Historic Chinese Cemetery; and one on public land, the Fong Wah Cemetery at Forks of Salmon. It is hoped that at least one, if not both, of them will be preserved. □

## Mansfield Comments on the Future of US-China Trade

WASHINGTON — U.S. Ambassador to Japan Mike Mansfield believes China would not be a big market for American goods even if Washington should normalize relations with Peking.

In an interview with *U.S. News & World Reports*, Mansfield says there is not going to be any appreciable rise in trade between the United States and China prior to normalization.

"We are on the tag end of things the Chinese want and can pay for," Mansfield says, adding: "They buy from us only when there is no place else to go."

The magazine published the interview in its October 23 issue.

Normalization would step up trade, Mansfield says, but cautions trade will not grow just as fast as many people believe.

"I never have believed that the market there is as big as some of our people envision it," Mansfield points out. □

SEND EAST/WEST TO A FRIEND

Northern California's First Federal Association

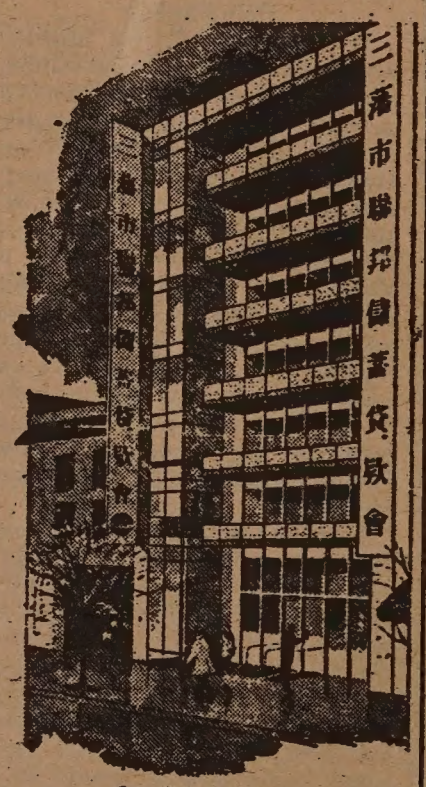
**San Francisco Federal Savings & Loan Association**

Chinatown Office-1040 Grant Ave., 421-5421

SF FEDERAL SAVINGS

**IMPORTANT ANNOUNCEMENTS of Benefits when you save at San Francisco Federal**

1.) FREE MEMBERSHIP IN SAVERS CLUB with $1,000 qualifying balance.
2.) $40,000 INSURANCE OF ACCOUNTS through an agency of United States Government.
3.) HIGHER RATES THAN BANKS ... 8% CERTIFICATE OF DEPOSIT 8-year $1,000 minimum (Federal regulations require penalty for early withdrawal)
4.) FREE CHECKING ACCOUNTS through a major statewide bank with $2,000 qualifying balance (no minimum for age 62 and over)
5.) FREE TRAVELERS CHECKS through one of the world's leading travel and credit card companies with $1,000 qualifying balance.
6.) FREE MONEY ORDERS with $1,000 qualifying balance.
7.) DEPOSITS MADE BY THE 10TH EARN INTEREST FROM THE 1ST OF THE MONTH.
8.) INTEREST PAID FROM DATE OF RECEIPT TO DATE OF WITHDRAWAL.
9.) FREE HALF HOUR PARKING at Royal Pacific Garage, 724 Pacific Avenue.



Our distinctive six story building at 1040 Grant Avenue.

San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our beautiful six-story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. A substantial percentage of all of the deposits in this office are invested in Chinese-owned properties.

Our staff speaks all dialects. Come in and talk with them about your savings needs and your real estate loan needs. We also offer free exchange checks to Hong Kong and elsewhere.

SF FEDERAL SAVINGS

ASSETS NOW OVER $700 MILLION DOLLARS and reserves far in excess of Federal requirements.

**FREE**

18 karat gold-plated

Golden Car Key

WITH YOUR NEW CAR LOAN! *

Enjoy this new status symbol —a beautiful Golden Car Key personalized with your initial! And it's absolutely *free*. Just drop in at one of our convenient offices and we will duplicate your car key in *18 karat gold plate* while you wait.

**9.50%**

**NEW CAR LOANS**

TRUE ANNUAL PERCENTAGE RATE

*Golden Car Keys are made only for American cars. If you are a foreign car owner, come in and we will give you a personalized gold plated key chain.

MAIN OFFICE: Sansome near California (415) 781-6565
CHINATOWN: Stockton near Broadway (415) 956-6565
RICHMOND: Sixth Avenue near Clement (415) 386-6565

*Chinatown & Richmond open Saturdays 9:30-3:00*

建東

**BANK OF THE ORIENT**

*"We Bank On Your Future"*

CLARENCE POON, PRESIDENT

MEMBER FDIC

Chao Tan in the title role in "Lin Tse-hsu" gets some bad news about British aggression in this 1959 film.

# THE EPIC SCALE OF OPIUM WAR FILM

By RICHARD SPRINGER

The Bay Area premiere engagement of the Chinese film, "Lin Tse-hsu," (1959) took place during the last week at the World Theatre without much fanfare, which is a crying shame. The film, which outlines the events leading up to and introducing the Opium War of 1839-42 between the British and the Chinese, can certainly be appreciated by a general audience.

Lin Tse-hsu was an imperial advisor who was morally opposed to the trafficking of opium instigated by the British. Sent by the emperor to root out opium corruption in Canton, Lin Tse-hsu does his job too well and finds himself undermined by British power and avarice, corrupt local and court officials and finally by the weak emperor himself.

The film was suppressed for almost twenty years by Chiang Ching and the Gang of Four and one can guess about their reasons. Chao Tan in the title role in the film creates a strong and complex characterization that may have offended Madame Mao, who wanted her husband to be China's primary hero. Like the other recently-released feature, "The Battle of 1892," there is a respect for history and for putting the past right. The sumptuous court scenes are recreated without prejudice, and it is corrupt people and not a corrupt system that collaborates with British aggression.

DISGRACE

The director of the film, Chen Chun-li, died in disgrace during the Cultural Revolution, but he was recently rehabilitated and a memorial service was held in his honor in Shanghai. The film was only revived recently in China and is being distributed in this country by the Sino-American Export & Import Inc., which rented space in the World Theatre for the local showing. According to press reports, Van Lun, the Chinese-born president of the company, paid $1 million to Peking after six years of negotiations for the right to distribute the film in the West.

Writing in the September 11 *New Yorker* magazine about the film, Penelope Gilliatt said that the film "is enlivening in what it tels us of the popular contemporary Chinese attitude toward Chinese achievement, of the nation's daring in ideas, and of its heritage of perception: perception that is both delicate and hardy. History seems to bloom in the minds of the characters in this film, like paper flowers opening in water."

The British are the villains and the film portrays the British consul as a crafty fellow in league with his country's imperialist interests, who want to use the opium question as a crowbar to force open the lucrative Chinese market. But the film takes care in one short scene to point out that back in England one faction did unsuccessfully argue against this aggressive policy.

DEPTH

Notable in the film are the realistic battle scenes, the fine work with miniatures in the war sequences, and the wealth of strong characterizations. Even the two British villains, the consul and the opium trader are portrayed with some depth. Usually in Chinese films the Caucasion characters are handled clumsily, but in this case that is not true. A sequence of scenes with corrupt officials trying to smuggle the British opium trader out of the country under the nose of Lin Tse-hsu is one highlight of the film.

Hopefully the World Theatre or some cultural group in Chinatown will sponsor a reshowing of the film. The print that showed at the World Theatre had English but not Chinese subtitles. There are parts of the movie that are paced slow and some of the acting is too broad, but the complex characterization of Lin Tse-hsu and the epic scale of the film merit its quick revival. □

## Sinkiang Oil Field

HONG KONG — Peking has announced discovery of a field containing a type of light oil in Sinkiang, northwest Chian, recently. The oil field is located between Kashgar and Aksu near the Soviet border. Chinese officials said that railway lines were being constructed to ship the oil. □

# A Sensitive Portrait of a Poet And a Turkish Nightmare

PROGRAM NOTES

Glenda Jackson as the poet Stevie Smith and Mona Washbourne as her "Lion Aunt" in the new film "Stevie."

By RICHARD SPRINGER

It would be difficult to find films of greater contrast than "Stevie," a portrait of a unique, reserved English woman poet, and two violent and explosive American films: "Bloodbrothers" and "Midnight Express." Yet, all three films are powerfully moving, and, to a certain extent marked by their singleminded integrity.

"Stevie," which opens this week at the Clay Theatre, is uncompromisingly honest in concentrating on the somewhat stifling existence of a sensitive, extraordinary poet and novelist who lived for most of her life in a middle class suburb in North London with her "lion Aunt."

The producer/director, Robert Enders, was in the Bay Area last week and he told the press that he purposely wanted not to "open it [the film] up, but to bring the audience in" (to the world of Stevie Smith). He said he wanted to "draw the audience, if it's receptive, into the drawing room." In that Enders succeeded, as "Stevie" provides a fascinating if not definitive character study of an independent and gifted mind.

QUESTIONS

However, the film arouses more questions than it answers. How did Stevie function in the world outside her reclusive life with her aunt? What were her problems with the BBC? Who were the lovers in her life that she rejected? The film whets the appetite, but provides faint clues to the answers.

The performance of Glenda Jackson is stiff in the first few scenes, but overall exceptionally good. Mona Washbourne gives one of the best supporting performances of the year as the "Lion Aunt." Trevor Howard as "The Man" seems just a feeble excuse to have someone other than Jackson recite some of Stevie Smith's soul-baring poetry. If you're in the mood for a character study of an extraordinary person, "Stevie" is recommended.

STOUTHEARTED

• "Midnight Express," directed with realism by Alan Parker, is not only not for the squeamish, it is only for the stouthearted. A single-minded concentration on horror is the film's downfall. If you wanted to make a film that would scare the daylights out of anyone even remotely able to fantasize about bringing drugs in or out of Turkey, you couldn't do it better. If you want to present a prison film that makes Nazi torture seem like a day at Marine World, then "Midnight Express" is your vehicle. If you are a Greek partisan seething for decades over treatment of your countrymen by the Turks, you couldn't revenge yourself better than by presenting the composite picture of the Turks in this film. If you wanted to create a villain combining the looks of Ernest Borgnine, the body of the biggest professional football lineman, the disposition of Hurricane Emma, the subtlety of a sledgehammer and the kindheartedness of Genghis Khan, then you should have written the role of Turkish jailer.

Brad Davis, Randy Quaid and John Hurt are convincing actors as the three poor souls sunk into the depths of a Turkish prison world that ranges from a torture chamber to an insane asylum. Less convincing is the method of Davis' escape which seems an unbelievable godsend. It has been reported that after a showing of the film at a festival in Europe, that the Turks began an exchange program releasing some Americans incarcerated in Turkish prisons. The author of the book on which the film is based insists that the film, if anything, underplays the brutality in Turkish prisons. This may be true, but I don't know how moviegoers could withstands a more brutal film than "Midnight Express."

BLOODBROTHERS

• There are several scenes in "Bloodbrothers" that are equally hard to take. One is a wife-beating scene and another is a scene of child abuse. Richard Gere plays a young man torn between his desire to work with children and the demands of his macho father (Tony Lo Bianco) and uncle (Paul Sorvino; who want him to join them in a blue collar job. Directed capably by Robert Mulligan, "Bloodbrothers" does a good job presenting the conflict within Gere, as he loves his father and uncle, but he just can't function in their roughshod world.

Lo Bianco gives an intense performance as a man who plays around with women, especially Koreans, but who goes off the deep end when he suspects that his wife has cheated on him. What's important to him is not that his wife doesn't love him, but that the fellows in the local bar will laugh at him. Sorvino is outstanding as the kind uncle and Gere does well in a role that is not totally convincing. The character so obviously enjoys his work with children and so completely dislikes the blue collar atmosphere that we wonder why it takes him so long to break away. The film, in its own way, is powerful and honest, but in concentrating on the opposing forces, it sacrifices credibility.

ASCENT

• Another grim, but super film, "The Ascent," plays for one week only at the 4-Star Theatre, Clement and 23rd Avenue, starting today. Shot in magnificent fashion in black and white, it tells the story of Russian partisans, civilians and collaborators caught by the Germans during World War II.

Directed by Larissa Shepitko, the film contrasts human fear and bravery. A brave man in battle may be just the person to plead for his life under interrogation, and a man who lacks decisiveness in the field may be a man of iron under psychological stress. "The Ascent" is certainly one of the finest "war" films I've seen, but the scope of the film encompasses, in true Russian style, many more metaphysical questions.


**Conserve your estate**

Will your family inherit less of your estate than it should?

Metropolitan Life's computerized Estate Conservation Analysis will answer this question.

Let me demonstrate how our service can help you conserve more of the estate you have worked so hard to build up.

Call me today.

**William M. Yan**
**425 Market St., 11/F.**
**San Francisco, CA 94105**
**Office: (415) 495-7300**
**Res: (415) 928-3588**

I would like, without obligation, more information on the Metropolitan Plan featured above.

Name_____ Age_____

Address_____

City_____ State_____

Zip_____ Tel._____

Apt_____

(Mail to address above)

**Come to Metropolitan. Simplify your life.**

**Metropolitan**

Metropolitan Life Ins.Co., N.Y., N.Y.

# CLASSI-AD

50 cents a line (26 letters/spaces per line), $4 minimum. Headline counts as 2 lines. Correct payment and a signed authorization must accompany ad. Send to: East/West, 838 Grant (Suite 307), San Francisco, CA 94108.

---

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $29.90 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, SF, CA 94108.

---

SAN ANTONIO, TEXAS

Heart of the Sunbelt Country - 2nd Largest City in Texas - 10th Nationwide. EXCLUSIVE Income Real Estate. Shopping Centers From $200,000 to $3,500,000.
B. LOUIE & ASSOCIATES
P.O. Box 17743
San Antonio, TX 78217

---

BOARDING HOME
Retirement-Center, 3 meals daily, laundry, nr. transp. secure, wheelchair o.k. Call: 451-8958.

---

CHINA'S EDUCATION ON THE NEW LONG MARCH. Order fascinating pamphlet. Cardinal Publishers, Box 207, Davis, CA 95616. 75 cents.

---

$65,000 PER YR. NN. Insulated concrete & cement block Bldgs. No defer. Maint. Approx 300 Comm'l & Pvt. tenants. Past 12 mo. records. 103% Occupied. Small No. Calif. foothill town. $800,000. Owner selling for estate rearrangement on acct. of age.
Principals Only, Contact:
C. R. Padelford
P.O. Box 62
Newcastle, CA 95658
(916) 663-3441

---

TUOLUMNE COUNTY
HISTORIC HOTEL
$245,500. One of the few left, great potential, good condition & location.
RESTAURANTS
Small, medium and large. Money makers! Excellent locations & much more.
For futher information, contact:
INKY KELLEY
Independent Brokers
3405 Mono Way, Sonora, CA 95370
(209) 532-5194

---

28 UNITS + 3 STORES
Just a few blocks from Oakland Sears, this solid brick building + adjacent 4-plexes shows a 8.8% cap. rate at the offering price of $390,000 (7Xgross). On the rapidly improving Oakland/Berkeley corridor.
Call Andy Stevens
WOODSIDE FINANCIAL CORP.
2055 Woodside Road
Redwood City, CA 94061
(415) 365-8710

---

Job opening for EMPLOYMENT SUPPORT COORDINATOR — Coordinate functions and activities in the areas of employment support and job development for a language and job training program for adult Chinese immigrants. Supervise a unit of employment representatives. Exp. in employment & training resources, including business and industrial sectors, contacts with employers. Three years of supervisory exp. pref. Must be bilingual in English and Chinese. Closing date: Nov. 9, 1978. Range up to $1,284/month Apply at: Chinatown Resources Development Center, Inc., 615 Grant Avenue, 4th floor, San Francisco, CA 94108, (415) 391-7583.

---

FEMALE HOUSEKEEPER / CHILDCARE, speak some English, good salary, live-in, Tiburon 435-1883.

---

ADMINISTRATIVE SECRETARY: CHINATOWN NEIGHBORHOOD IMPROVEMENT RESOURCE CNTR. Full time; $11,300/yr. Responsibilities: Office management, receptionist; type reports, newsletters; maintain employee records; bkkpg., maintain equip. sup.; Qualifications: High school or equiv.; 60 wpm; 3 years work exper., familiar with Chinatown; bilingual Eng.-Cantonese preferred. For further information, contact Sue Lee: 1441 Powell, 391-4133.

---

BILINGUAL SECRETARY II

Temporary full-time position. Biliterate in Chinese/English and ability to use Chinese typewriter preferred.

Asian American Bilingual Center, Berkeley, 848-3199, by Nov. 15, 1978.

---

BILINGUAL CLERK TYPIST II

Temporary full-time position. Biliterate in Chinese/English or Pilipino/English preferred.

Asian American Bilingual Center, Berkeley, 848-3199, by Nov. 15, 1978.

---

BILINGUAL CURRICULUM ILLUSTRATOR

Full-time position. Ability to develop and draw illustrations and knowledge of layouts of children's storybooks for publication. Bilingual in Chinese/English or Pilipino/English preferred.

Asian American Bilingual Center, Berkeley, 848-3199, by Nov. 15, 1978.

---

One PROJECT COORDINATOR and one TRAINER wanted to coordinate, provide counseling and training, develop jobs in Chinatown North Beach community. Must be bilingual (Chinese). For more information, call Jonathan Lau, 558-2554, Chinatown-North Beach Community Care.

---

Chinese for Affirmative Action is recruiting for staff positions as: ADMINISTRATIVE ASSISTANT (bookkeeping, office managing, correspondence) RECEPTIONIST (communication skills, typing: 45 wpm, prefer Chinese bilingual) NEW EDITOR (PT) (analyzes/writes/produces news, prefer Chinese biliterate/bilingual)
All salaries are negotiable. Submit resumes by Nov. 1 to: Helen Lum, CAA, 950 Stockton St., 3/F, SF.

---

Wanted: KITCHEN HELPER/DRIVER. Experience and valid Calif. driver's license required. Apply Head Start, 990 Geary, Suite 107, SF, 94109. Closing date: 11/20/78.

---

INVESTORS

Apartments 2 thru 200 units. Cocktail lounge, potential for super disco. Exec. location near college.
(916) 726-1861 or Marilyn Floyd
(916) 961-4089 or Yvonne Sharp
(916) 791-7227
CINDERELLA
8516-B Auburn Blvd.
Citrus Heights, CA 95610

---

GROCERY

Excint. So. S.F. loc. Plus 2 houses on 50x150 lot. $275,000 store gross; $5400 house gross; OWC large 2nd. inventory, B/W lic. incl. $255,000 Admin. Rlty.
(415) 585-4368
C/O Anthony Mattos
5750 Mission Street
San Francisco, CA 94112

---

GRASS VALLEY ACREAGE

Selling 20 acre & 32 acre parcels. Asking $2,950 & $2,500 per acre respectively.

P.O. Box 215015
Sacramento, CA 95821
(916) 481-2923
C/O Mr. J. G. Schnabel

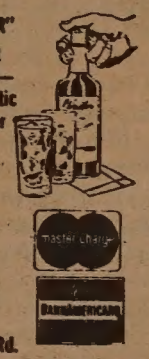
---

139 ACRE DAIRY RANCH

Beautiful Banana Belt area, located near Sebastopol, Calif. Lots of water, top soil, now operating as Grade A Dairy. Many potential uses. Owner may carry. $625,000.
Ask for Mr. Ritz
SONOMA PLAZA REALTORS
(707) 938-8400
423 1st St. West
Sonoma, CA 95476

---

IN HAYWARD
Tennyson Liquors
"AT TENNYSON SHOPPING CENTER"
One of the Finest Selections in Town—Imported & Domestic
Liquor—Wine-Beer
Delicatessen
Glassware
Bar Supplies
Cold Keg Beer
Money Orders
Open Daily
WE DELIVER
782-5866
1190 W. Tennyson Rd.
Hayward



---

ADVERTISE IN EAST/WEST

---

# EVENTS

**THUR., OCT. 26, 7:30 p.m.**
Citizens' Advisory Board, District V, annual meeting and election, Temple Baptist Church (social hall), 3355-19th Ave., SF.

**FRI., OCT. 27, 6:30 p.m.**
Asian Americans for Gov. Brown dinner, Asia Garden. SF. $25.

**FRI.-SAT., OCT. 27-28**
Cal State Citizens Advisory Council meeting, Airport Holiday Inn, San Jose.

**SAT., OCT. 28, 9:30 a.m.-12:30 p.m.**
"Political Issues of the 1980's" presented by Asian American political leaders, Chinese Community Center, 3065 Middlefield Ed., Palo Alto.

**SAT., OCT. 28, 9 a.m. - 6 p.m.**
**SUN., OCT. 29, 10 a.m. - 3 p.m.**
Asian/Pac Student Union West Coast Conf., Cal State U., 6000 J St., Sacramento.

**SAT., OCT. 28, 2 p.m.**
Gam Saan Haak, the first Chinese in America, Castelar School Audit., LA. (213) 620-0925.

**SAT., OCT. 28, 7:30 p.m.**
Six Chinese Am women writers read their prose, poetry & drama, Chinese Culture Ctr., SF. $2.50.

**SAT., OCT. 28, 7:30 p.m.**
Film: Love Story in Mandarin, Lincoln School, 225 11th St., Oakland. Free.

**SUN., OCT. 29, noon - 5 p.m.**
Ethnic music & dance, Koshland Park, Page & Buchanan, SF.

**SUN., OCT. 29, 9 a.m. - 1 p.m.**
Mayor's Cup Marathon, Guardsmen, Polo Field, GG Park, SF.

**SUN., OCT. 29, 12 noon**
Luncheon to honor Secretary March Fong Eu, Empress of China Rest., SF. $10.

**MON., OCT. 30, 6:30 p.m.**
A new tumbling program for all ages begins at Chinatown YMCA, SF. (982-4412)

**SAT., NOV. 1, 1 p.m.**
Showing of Gam Saan Haak in Chinese, Castelar School, LA. (213) 620-0925.

**WED., NOV. 1, 6:30 p.m.**
Disco dancing at Chinatown YMCA, SF. 982-4412.

**FRI., NOV. 3, 12:15 p.m.**
Workshop for first-time voters, Community College Ctr., 865 Jackson, basement, SF.

**FRI., NOV. 3, 8 p.m.**
Early films by James Wong Howe, Peter Pan and Chandu the Magician, at County Museum of Art, 5905 Wilshire, LA. $2.50.

**SAT., NOV. 4, 12 noon**
Films on James Wong Howe and Dong Kingman, County Museum, 5905 Wilshire, LA. Free.

**SAT., NOV. 4, 7:30 p.m.**
Young Asian Am for Teen Involvement membership drive party, 3065 Middlefield Rd., Palo Alto.

**SAT., NOV. 4, 8 p.m.**
Early films by James Wong Howe, The Power & Glory and Transatlantic, at County Museum, 5905 Wilshire, LA. $2.50

---

CSC

THE COMPANY:
Company Sciences Corporation, a leader in the field of information sciences with over 8,000 employees, provides the nation's government and business communities with remote computing services through its Information Network (INFONET) Division. The acceptance of these services has been highlighted by an achievement of substantial profitability and continuous growth.

THE OPPORTUNITY:
CUSTOMER SYSTEMS REPRESENTATIVE
You should have at least 3 years of diversified applications experience and knowledge of COBOL, FORTRAN and Data Base Management Systems. IBM 370/JCL desired, but not mandatory.

THE REWARDS:
CSC offers comprehensive company paid benefits, tuition reimbursement, paid vacation after 6 months and opportunities for career advancement. For information regarding these positions, please contact:

Frank Verardi
(415) 433-4000

COMPUTER SCIENCES CORPORATION
INFONET Division
50 California St., no. 700
San Francisco, California
Major Offices & Facilities throughout the World
Equal Opportunity Employer M/F

---

HOME'S HOF BRAU
Restaurant
CHINESE AND AMERICAN FOOD'S
625 MISSION AT NEW MONTGOMERY STS.
SAN FRANCISCO, CA 94105
TELEPHONE
DINING ROOM 495-3336
FOOD TO GO 495-3335

# LA Museum to Show Early James Wong Howe Films

LOS ANGELES — The photograhic gifts and discerning eye of the late Chinese American cinematographer James Wong Howe will be explored in a series of films to be screened next month in the Leo S. Bing Theater of the Los Angeles County Museum of Art. The films will be shown on Fridays and Saturdays, November 3 through 25 at 8 p.m.

Wong Howe, who passed away in 1976, was born in China in 1899, began his film career as assistant photographer on many of Cecil B. DeMille's early films. His richly inventive style, seen in such films as "Body and Soul," "The Rose Tatoo," "Hud," "Bell, Book and Candle," and "Funny Lady," was influential in setting filmmaking style for generations.

Museum Director of Film Programs Ronald Haver comments, "Howe's approach to film visuals was always naturalistic — yet it had a strong dramatic and even poetic flair that imbued every subject. His penchant for offbeat effects led to innovations and improvisations that were inlfuential in setting filmmaking styles for generations. This series offers a unique opportunity to appreciate the imagination and hard-edged lyricism of one of cinematography's master craftsmen."

The four films scheduled to be viewed the first week are "Peter Pan" (1924) and "Chandu the Magician" (1932) on Friday, November 3 at 8 p.m.; and "The Power and the Glory" (1933) and "Transatlantic" (1931) on Saturday, November 4 at 8 p.m.

TICKETS

Tickets to each evening's showing are $2 for members of the Museum, the American Film Institute, and students with I.D.; $2.50 for the general public.

To commemorate this great cinematographer, the museum will also show a half-hour documentary on the career of James Wong Howe, and a half-hour film by Wong Howe on watercolor artist Dong Kingman on Saturdays in November at 12 noon in the Museum's Leo S. Bing Theater. Admission is free for these two films.

The Museum is located at 5905 Wilshire Blvd. (213) 937-4250. □

DESCERNING EYE—The last master cinematogrpaher James Wong Howe, whose unmistakeable visual touch graced generations of films including "Body and Soul," "The Rose Tattoo," "Hud," and "Funny Lady," will be saluted in a series of films to be screened in November at the Los Angeles County Museum of Art. □

## LA East-West Players Open Greek Classic

LOS ANGELES — The East-West Players will open the second production of their 1978-79 season with the classical Greek comedy *Frogs* by Aristophanes on November 2 at their playhouse, 4424 Santa Monica Blvd.

Co-directors Betty Muramoto and Dom Magwili said that they plan to take a different look at the traditional classic comedy. "The characters will look at this world beyond in a whimsical, fanciful manner," they said. "We plan plenty of laughs, a few surprises, and a new wrinkle for the old classic," stated Muramoto.

The cast will include Richard Lee Sung, Leigh Kim, John Lone, Bill Lee, Glen Chin, Mariko Tse, Michael Herman, David Hirokane, Sab Shimono, Jim Ishida and J. Maseras Pepito.

Opening night tickets will be $6.50 which will include a reception of Greek cuisine. The regular run begins Nov. 3 playing every Friday and Saturday at 8 pm, Sunday at 7:30 pm. For information, call (213) 660-0366.

## Association Calls for a "Pier 39' For Chinatown

SAN FRANCISCO — The S. F. Greater Chinatown Community Service Association last week called for a "Pier 39" type project for Chinatown at its annual meeting. Association president J. K. Choy suggested that the money is available in Chinatown financial institutions to finance a shop-type complex similar to the one that opened recently on the San Francisco marina.

The Service Association elected its directors, officers and members of the advisory board for 1978-1979. Elected were co-chairman George T. Davis and Lim P. Lee, president J. K. Choy, executive vice presidents Reverend Timothy Tam and Bob Lew, vice presidents Howard Seeto and Gilbert Peng and treasurer Howard Seeto. Advisory Board co-chairmen are Judge Harry Low and Dr. Sam Wong. □

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

# TASK FORCE MEMBERS DISCUSS YOUTH ISSUES

SAN FRANCISCO — Judge Harry W. Low, Chairman of the 25-member newly formed Chinatown Task Force on youth services, recently led the group of community leaders to prepare an action plan to stop the decline in Chinatown youth services.

The Task Force pointed to the irreconcilable governmental cutback of youth services in Chinatown subsequent to the Golden Dragon incident, an event underscoring Chinatown's critical conditions making up the growing-up environment for the youth. Chinese Youth Alternatives, one of the two main youth agencies working with street kids, was terminated earlier this year. The remaining Chinatown Youth Service Center is scheduled for termination 8 months from now by the State legislation which originally created this agency.

SHORTCHANGED

"Chinatown has always been shortchanged by the City, but maybe the Community can make sure that this will not be the case in the area of youth services," said Jack Chow. Vice Chairman Dr. Rolland C. Lowe said, "last year and this year it was the crusade to save the hospital, maybe for the remainder of the year and next year we can start to save our children by making youth services the key issue for Chinatown."

The Task Force voted to initiate the necessary State legislation to continue the state funding for the Chinatown Youth Service Center and to develop community support behind this effort. Task Force member Ronald Low, Executive Director of the State's Advisory Commission on Youth, explained that the Youth Service Center is the only link between traditional law enforcement agencies and the local community in redirecting potential delinquents. In performing this service the YSC subcontracts with other youth service organizations within Chinatown.

BILL

Senator Marks has offered to author this legislation and Art Agnos, majority whip of hte Assembly has offered to endorse this legislation. It will become a major non-partisan issue for the coming session of the State Legislature.

Other actions in the course of the meeting included the endorsement of the concept to expand existing service facilities; to investigate possible use of surplus public school property for community services facility; to investigate available funding programs allowing for the use of existing school buildings during after school hours.

For information, contact the Task Force, c/o Youth Services Center, 250 Columbus Ave., Suite 203, S.F., CA 94133. □

## Poll Indicates March Fong Eu Enjoys Huge Lead

SACRAMENTO — Secretary of State March Fong Eu is enjoying a comfortable lead over any of her opponents.

The incumbent secretary of state has a huge lead over Republican challenger Jacob Marosian of Orinda, Peace and Freedom candidate David Wald and American Independent candidate Valerie Seeman.

Eu, elected to office in 1974, has 49 percentage points to 20 percent for Margosian, according to the California Poll, an independent polling organization. Twenty-five percent of those surveyed said they were undecided. Four percent said they will vote for Wald, and three percent for Seeman.

Eu was elected to the Secretary of State post after serving in the State Assembly since 1966. Margosian, a businessman, is making his first bid for elective office. □

## Chinese Ceramics Exhibit in NY

NEW YORK — "Origins of Chinese Ceramics," the fall exhibition at China Institute in America's China House Gallery will open on Oct. 27 at 125 East 65th Street. It will remain on view through Jan. 28, 1979.

This exhibit of 45 objects from the neolithic and early historic periods will be the first in the West ever to be devoted exclusively to the achievements of China's earliest potters.

The pieces for this exhibit come from major public and private collections. It was organized under the direction of guest curator Clarence Shangraw of the Asian Art Museum of San Francisco.

## State Grant to LA Asian Rehab Services

SACRAMENTO — The State Dept. of Rehabilitation has awarded a grant of $66,394 to Asian Rehabilitation Services, 1921 East 7th St., Los Angeles to help expand its services for the disabled. The agency is a private non-profit organization under the direction of Mark Mayeda. It provides services for disabled persons of Asian descent throughout the Southern California. □

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

## Asians for Brown Dinners in SF and Los Angeles

SAN FRANCISCO — Northern California Asians for Brown announced that Governor Edmund G. Brown, Jr. will be the guest of honor at a banquet dinner on Friday, Oct. 27 at the Asian Garden Restaurant in San Francisco. The dinner at the Asia Garden will begin with cocktails at 5:30 pm with dinner being served at 7 pm.

For reservations, call 221-0641. □

LOS ANGELES — The Asian Democratic Caucus has announced an Asian-Pacific reception for Governor Brown on Monday, Oct. 30, from 5 to 8 p.m. at Los Angeles County Music Center's Blue Room. Tickets are $25 per person. For reservations, contact Colin Lai, 569-7154 or Peter Kwon 731-1479. □

## Asian Am Theater Workshop Produces First Musical

SAN FRANCISCO — The Asian American Theater Workshop will open its first musical and dance production, *Hollywood Mirrors*, on Friday, Nov. 17, at 8:30 pm.

The musical was written and directed by Momoko Iko, winner of the East-West Players playwright contests in 1970 and 71. She is the editor of Asian Liberation in Chicago. Her novel, *Second City Flat*, will be published soon.

The workshop has received the Rockefeller Playwright Stipend and the Zellerbach Family Fund Community Arts Grant for its fall/winter season projects.

The play will open from Nov. 17 through Dec. 23, Fridays and Saturdays at 8:30 pm, Sundays at 7:30 pm, at 4344 California St. For information, call 752-8324. □

## 金山客批世情

☆省費

新聞人物柏蒂赫斯將於明年情人節與其保鑣結婚。

金山客曰：婚後，在赫斯家族而言，可省回一筆保鑣費用！

☆安眠

美國人每年有五千人因濫用安眠藥喪生。

金山客曰：不僅「安眠」，且「長眠」矣！

☆黃金時代

三藩市於本年十月十五日至廿二日期間，舉行「黃金時代週」，有各項慶祝節目。

金山客曰：僅一週屬於「黃金時代」，誠可悲也。

☆契弟

三藩市警察局將試用「同性戀」警員。

金山客曰：過去激進份子每罵警察爲「豬玀」，如今亦可罵彼等爲「契弟」！

☆爲民除害

港人每年食蛇，超過一百萬條。

金山客曰：壯哉，港人也，其爲民除害，成績卓著！

## 得啖笑□□□ 現場錄音

※兩人一間房

二姑：明仔，你鍾意你地間新屋嗎？

明仔：當然鍾意啦，我自己有一間房。

二姑：你哥哥同埋姊姊呢？

明仔：佢地都一人一間房。

二姑：各人都有間房咁就住得舒服咯。

明仔：可惜我媽媽冇。

二姑：你媽媽冇……？

明仔：佢自己有一間房，要同爸爸住一間房。

# 九華山秀色如畫

＊＊＊豐宜＊＊

九華山是馳名的避暑勝地，距安徽省青陽縣城約二十公里，早在漢朝時已見於史籍記載。九華山最初稱爲「陵陽山」，以後又改稱「九子山」，到了唐朝，著名詩人李白經過此地，遠眺九華山煙雲繚繞，峯壑隱現，像是蓮花漂浮在湖面上，因此撰詩云：「昔在九江上，遙望九華峯，天河掛綠水，秀出九芙蓉」（古時華字與花字通用），於是九華山的名字就不脛而傳了。

九華山和浙江的普陀山、四川的峨眉山、山西的五台山合稱爲中國古代四大佛教聖地，往昔每年農曆七月前後，朝山者日達數萬人。如今九華山上還聳立着不少雄偉的寺院，存藏有不少佛教文物，如化城寺的藏經樓全部藏經，自明朝保存至今未受損壞。祇園寺的貝葉刻經、佛像及歷代名人書畫，也都保藏完整。

九華山屬於花崗岩體，岩石節理豐富，顯得峻拔挺秀，在海拔七百米的華岩洞到天台正頂一段，到處都能見到懸崖峭壁和奇峯異石，有筆管形、圓錐形、也有三角形和上豐下銳等不同形狀。山上僅有一條二尺寬的石階小徑，順着曲折地形盤旋而上，路的兩旁，一邊是懸岩壁立，一邊是幽邃深谷，形勢十分險要。

天台正頂爲山的最高點，位於九華的東南方，踞高臨下，萬山如拱，論其形勝，羣峯羅列，長江圍繞於前，黃山山脈屏障於後，俯視諸嶺，宛若池中游魚。頂上有地藏禪林寺，屹立巍然，建築異常考究，寺右有巨石稱爲玉屏峯，再過有一渡仙橋，上有捧日亭，橋下即爲寺門，成一圓洞，洞中鐫有「中天世界」四個大字，寺後二石並列，中有一縫，稱「雲峽一線天」。

從天台正頂向前眺望，周圍各峯皆有像形，對面爲香爐峯，兩旁有蠟燭峯，再前有大鵬峯，其狀維妙維肖。遠視則有彌勒峯、鐘峯、鼓峯、雙桃峯，峯峯相異，令人神往。在頂上最宜觀看日出，但九華雲層特多，故機會甚爲難得。

青陽一帶多雨，故九華山上陣雨頻頻，往往在同一個山頭同一段時間內，會發生「山左夕陽無限好，嶺西細雨濛濛中」的現象，有的時候甚至山頂下雨，而半山腰還是天色朗朗。花崗岩地區多瀑布，九華山就有不少，其中最著名的是桃岩瀑，從遠處眺望，一條狹長的白練倒掛在深褐的山屏上，近看，瀑布却是分成大小幾綹，水柱冲擊岩石，濺起碎玉般的水花，隨風飄散，清涼沁人。

黃山虬松，天下知名。虬松生長在懸崖絕壁，盤根錯節，有磊柯千仞之勢，古來不少遊人，不辭跋涉，專爲觀賞虬松風姿。九華山地近黃山，氣候相似，故山上亦長滿虬松，天矯盤空，千姿百態，令人讚嘆。山上亦多紅葉柏樹，點綴於青山綠水間，極爲美觀。

## 有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（李紹昌著知止齋對聯詩歌集或中國歷史講話）任選一册。

㈠在家時清清白白，出門時滿臉畫花。遠近都能去，一去不回家。（猜文具一）

㈡兩人抬一木，正向這邊走。（猜字一）

㈢笑聲要大，嘴不許張。（猜字一）

× × ×

上期謎底：㈠算盤。㈡脚。㈢輕氣球。


本報代售

閒吟集　文婵著

古色古香精美綫裝

此集中有傳統詩亦有白話詩，作者集四十年中之寫作印成一册，詩中有少年時期的情懷，抗戰時期的悲憤，及中年的淒涼心緒，每首皆是眞情流露之作。

每册特價美金三元

（另加郵雜費　七角五分）

「北京十二年」：西園寺公一著，冀念年譯。本書曾在日本「朝日雜誌」連載，敍述作者在北京居住十二年的經驗。書中暢談工廠、軍隊、公社、交易會、戲劇、及五七幹校情形。另有附錄「重回離別十二年半的日本」。一元二角半。

東西報合訂本

第八卷（一九七四年）
第九卷（一九七五年）
第十卷（一九七六年）
第十一卷（一九七七年）

每卷價目十七元五角（另稅九角七分，郵費一元五角三分，共二十元整）。

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

小朋友最愛讀

小明小明數一數　劉池光作

清明節的故事

滿月的故事

這是新出版的三本兒童書籍。有中英文和水墨畫插圖。同類的中國節日兒童書籍已發行了三萬餘册，爲三藩市公立學校及其他學校採用。

平裝每本五角（郵雜稅等三角）

精裝每本二元半（郵雜稅等六角半）

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

# 浮世漫錄

蔣覺夫

## 六四、宣傳

現代人的生活籠罩在宣傳的包圍中，無時無刻能逃避宣傳的影響，如非是既聾且盲，不聞不見，才能耳目清淨，自己可以獨立思考。在這樣飽和的宣傳氣氛中，一般人都失去了明辨是非的本能，更無確知眞假的根據，處境之危，不言而喻。

概括來說，最緊密聯系大衆生活的宣傳是在政治和商業的兩大領域中，這是一項劃時代的現象。昔日早已出現宣傳的事實，不過這些事實是偶發的，並不影響一般人的生活，都是在文化藝術領域中，是非眞僞不牽涉到芸芸衆生的日常生活，因此人們毫不關心。

當前，情況大不相同，二十世紀以來傳佈工具日新月異，印刷機械的發展，使報紙刊物成爲宣傳的媒介，電報電話及無綫電的發展，加速了宣傳媒介的傳佈，直到電視的普及，宣傳事業已登峰造極。人們的求知慾獲得了滿足。

同時，傳佈工具的進步給宣傳事業帶來了惡果。現代宣傳由文化藝術進入了政治及商業的兩大活中，未見其利，先見其弊。

我對美國當代政治有深入瞭解，祇在最近年中看到表面的演出，要從上中下階層的競選州市縣級的各項立法的票中，看到五花八門的劇，似乎是非不分，眞莫辨。幸而祇有兩個主的政黨，競選時只見兩彼此互相指責對方的錯，如果兩方的話可以取，則他們都不應該當選浪費金錢，印刷精美的單滿街飛舞，報紙刊登幅廣告，電視不斷出現吹自擂的肉麻鏡頭，甚東施效顰，在螢幕上表辯論，事後宣傳用電話得的收視率，那天我家電話鈴聲此起彼落，難應付。

我以爲政治宣傳應可而止，解釋本人的主及政策則可，不應醜詆方，猶如村夫罵街，徒自暴其短而已。責人做事，其實自己更壞，損利己，動機已不足取。

商業宣傳更其可笑先看貨物標價，都是九九分，寫出高低兩價，以一條綫塗去高價，把客當作小學生。招攬生意，使人花錢，却大叫大嚷『節省費用』。通貨膨脹，紙幣貶值，吸收人們的資金來謀利，却宣傳儲蓄，利息優厚，不談降值的損失，爲已謀而不爲人謀。

電視是我們生活中很重要的娛樂工具，利用宅最多的是商業宣傳，時常出現可笑的鏡頭，當某政治要人演說，在緊要關頭時，忽見美女出浴，高舉某牌香皂，使觀者愕然。某牌汽車輪胎，螢幕上幾乎天天宣傳品質優良，經久耐用，現在證明製品有問題，要把數百萬個輪胎收回，補償用戶的損失。

## 短聞

☆東北衞生服務處將於十月廿日星期一起遷至士作頓街一五二〇號新址辦公。辦理手續及醫藥護理均設在新址，以方便會員。新電話是三九一九六八六。

☆社區大學華埠中心及華人就業協進會定十一月三日星期五中午十二時一刻在八百六十五號該中心地庫舉辦新選民選舉常識講座。有投票機可練習如何投票。詳情電三九八八二壹二。

☆屋崙華人服勝社定十月廿八日星期六晚七時半在林肯小學放映免費國語電影「愛的天地」。

☆安樂居定於十月二十八日星期六由上午十時至下午六時在跑華街一四四一號舉行慈善賣物會，爲建築一日間健康服務中心之用。

# 州政府歧視亞裔

（接自中文版首頁）

最後，安徒生提及洛杉磯警局被控一案中，最低身材標準已獲承認。

但本報記者向洛杉磯警方求證此案時，有關人員均稱不知此事，也無正式紀錄。洛杉磯警局亞裔工作組的李姓警員稱，該地華埠目前治安良好，中央警局組織一個特別班，有雙語華裔警員三人巡邏，經常同華埠社團聯絡，因此罪案減少，警察總局有亞裔工作組，其中也有雙語華裔警員兩人。

本市華人就業協進會謝國器稱，最低身材標準是歧視的標準，在三藩市警局被控一案中，已經被打倒了。他又說，從未聽到洛杉磯警局被控最低身材的案件。

謝國器又說，監獄署也歧視少數民族，如果少數民族犯人佔總數的百分之一・八，少數民族獄吏祇有百分之一・二，白種犯人佔總數的百分之四十三，却有百分之七三・七的白種獄吏，豈非明顯地歧視少數民族。

編續譯選語成

精裝每本四元半，另加稅每本二角及郵雜費六角。

East West Book Service
Book Order Department
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

東西報
公元一九八七年十月十五日

## 富有的小國

# 列支敦士登

列支敦士登是歐洲大陸上一個名副其實的小國，它位於奧地利和瑞士之間，人口約二萬四千，面積一百五十八平方公里，若以蘇聯的面積二千二百四十萬平方公里來相比，一個蘇聯等於十五萬個列支敦士登。

列支敦士登分兩個郡，每個郡有五個市鎮。居民之中，有三分之一是外國人，婦女數約七千人，社會治安良好。該國沒有軍隊，只有二十多名警察和四十名輔助警察維持秩序。

列支敦士登是個公國，實行君主立憲制。當今國家元首是佛朗西斯·約瑟夫二世親王，王妃是奧地利女伯爵，一九四三年與親王結婚，有五個兒女。約瑟夫是位林業工程師，所居古堡珍藏甚多，尤以名畫爲著，他曾把一幅達文西的名畫賣給美國，代價是五百萬美元。

這個小國原來以農業生產爲主，出產玉米、水果、馬鈴薯和牲畜，近年發展了工業，能製造高級的精密儀器、工業母機、化工產品、熱力裝置等，曾有產品用於美國登陸月球的太空船上。如果就工業人口和工業產值的比例來說，列支敦士登堪稱目前西方世界最富有的國家，據該國政府發表的經濟調查報告說，其一九七六年的國民經濟總產值共達六億六千萬法郎，即每人平均爲一萬一千零五十五美元。與此相比，一九七六年瑞士的國民總產值平均每人爲九千三百二十美元，美國則平均每人七千八百六十五美元，日本每人四千九百二十美元。

自一九六〇年以來，列支敦士登的國民總產值已增長了百分之五百多，每年增長的比率爲百分之三十三點四，這是世界許多國家無法與之相比的。由於它的工業迅速發展，大大促進了出口業務，使其出口總額從一九六〇年的八千二百萬法郎上升到一九七六年的五億九千八百萬法郎。

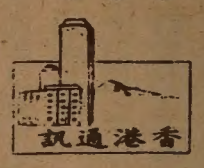
這個小小的國家，它的經濟與瑞士有密切的聯繫，大部份工業企業都是瑞士企業的分支，它的許多出口商品都運到瑞士去，佔其出口總值的百分之四十一。奇怪的是，它以極其方便的條件讓外國公司在本土註册，爲數達二萬五千家以上，比它全國人口還要多。

和歐洲另一小國聖馬力諾一樣，列支敦士登以發行郵票著稱，集郵部成爲這個國家政府機構中的重要部門，郵購顧客數以萬計，該國的國民經濟收入有相當部份來自出售郵票。另方面，列支敦士登也發展旅遊事業，旅遊業所得爲數不菲，有名的阿爾卑斯山麓橫亘境內，崇山茂林，風景甚佳，每年接待各方遊客達百萬人以上。

列國志

# 香港的快餐店

荆島




由於歐風美雨的影響，加上都市生活日趨緊張的關係，香港居民的飲食方式也發生變化；這方面最具體的表現，便是所謂快餐店、小食店的開設愈來愈多。目前在港、九兩地，這類店子已經是觸目皆是。而它們的生意，一般也并不差。

這種美式的小食店、快餐店，在三四年間就迅速發展起來，是有其一定原因的。第一，它們的經營方法有別於一般的酒樓、茶室。它們採取自助方式，店裏的食品都是預早準備好，顧客到來，只要付了錢，便可以拿到自己所需要的食物。而快餐店、小食店裏供應的食物，全部使用紙製用具盛載，如紙杯、紙碟、紙盒、紙袋、膠匙、膠叉等，用後即可拋棄，省去洗滌工夫。因此它們供應的食品既可在店裏進食，也可以攜帶出外。這樣的經營方法，十分適應香港居民的繁忙生活，尤其是趕時間上班或上學的白領階級和學生。

其次，快餐店、小食店的舖位不大，一般只佔地五、六百方英尺，裝修簡單，枱櫈較少，不像酒樓茶室既要佔用大面積地方，又需佈置堂皇。因此它們在舖租的負擔較輕。而且，採取自助取食的方式，又可節省一筆樓面員工的費用，經營成本降低，食品的價格自然較爲廉宜。它們供應的食品和價格都是不相上下的。一般是：飯盒每盒三元半、三文治每份一元五角，紅茶、咖啡每杯一元、炸鷄肫每隻二元五角至三元五角、炸薯條每包一元，漢堡包每個一元二角、熱狗每個一元。

同時，快餐店、小食店烹製食品的過程，顧客通過廚面可全部看到，清潔衞生方面，贏得顧客信心。

基於上述種種原因，快餐店、小食店近年來所以迅速發展，并不是偶然的。據統計，目前在港九兩地開設的這類店子共有二百多家。其中，經營較好，規模較大的有麥當奴、美心、大家樂等幾家，而以麥當奴較爲一般人所熟知。原因是，麥當奴在香港是開風氣之先的快餐店，也是發展較好的一家；目前它已有七間分店。這家快餐店的經營保持獨有的風格，供應的食品只有菓批、漢堡包、奶昔、汽水、咖啡、奶茶等，品種不多，但營業額穩居首席地位，它所製的漢堡包，在港九大行其道。

快餐店、小食店在香港出現雖然是幾年間的事，但經過幾年時間的經驗，加上香港市場的特點，多少也起了一些變化。以營業品種爲例，目前不少快餐店、小食店不僅出售漢堡包、熱狗、炸鷄肫等食品，還出售牛腩粉、揚州炒飯、紅豆粥、芝蔴糊、雪糕、冷飲等。將大牌檔、餐廳出售的食品品種合在一起，用快餐店的手法經營。而這種中西食品兼售的快餐店、小食店也日益增多，逐漸形成一種新的趨勢。

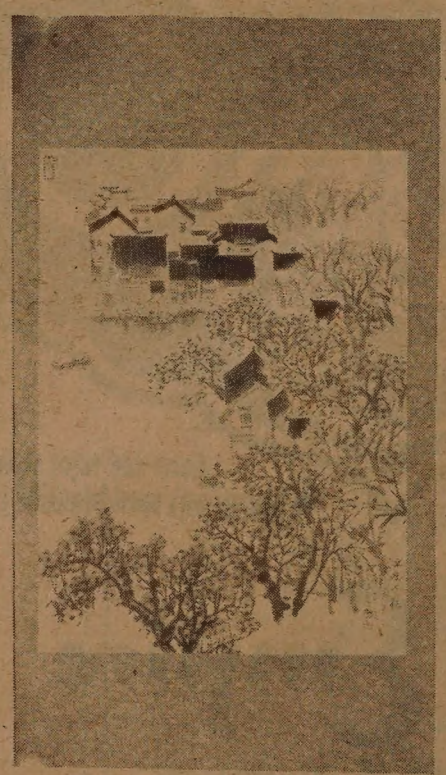
Large (appro. 14" x 30") Chinese Posters
($1.50 each, tax 8 cents, order 1 to 6, postage 75 cents.)
EAST/WEST BOOK SERVICE
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

Chinese Posters
(in Color)

Tiger

One Water Buffalo

Two Buffaloes


Village Scene

Pandas

# 毛澤東思想是否將貶值

陳世祿

這麼多年來，許多外國的政治觀察家，對中國大陸的政治風雲，每是感到困惑。因爲中國政壇上的情形，和其他一般國家不同，在政治演變中，開始時總是沒有什麼明確的表示，撲朔迷離，令人難以捉摸。因此，許多政治觀察家，亦就每在預測中跌其眼鏡。

其實，中共的每一次政潮，一開始便可看到成敗的朕兆。能控制民意，醞釀民意者必勝，否則必敗，歷來都是不爽的。

過去，毛澤東思想之戰無不勝，全在於他個人在民意中建立了强固的潛力，（可以說是控制了民意），而在民主專政的口號之下，他的每一句話，亦就都成爲金科玉律。只消他一點頭，跳梁小醜如王洪文，姚文元，江青，張春橋便可躋居高位，禍國殃民。

反之，像天安門事件，本來，弔唁周恩來，乃是人民一致的哀思，但因爲帶頭者沒有控制民意的力量，和醞釀民意的時間，於是不但一敗塗地，而且讓四人幫嫁禍，毛澤東點頭，而造成了鄧小平的冤獄。

毛澤東死後，民意舒張，四人幫垮台，鄧案在民意中經過一段時間的醞釀之後，終告平反。

所以，要預測中共政爭的結果，只要看民意的醞釀和控制的情形，便可見其端倪。

自四人幫垮台之後，許多冤獄都告平反，生者恢復地位，死者恢復名譽。於是，許多觀察家，對毛澤東思想在中國群衆中將會否遭受清算，又紛紛作其猜測，人言言殊。

但從最近中國大陸的報導看來，則毛思想之貶值，似將成爲定局。因爲四人幫是毛氏庇護的，他們既罪大惡極，則毛澤東當然亦要負若干責任。民衆之强烈地清算四人幫，亦即包含着對毛氏的不滿，亦無異是絕對的毛澤東思想已開始動搖。

最近，大陸的政壇上，又正在進行着一場大爭辯。一方以鄧小平爲主，他主張：「實踐是檢驗眞理的唯一標準」。而另一方的主將，似是汪東興，他的主張是：「凡是毛主席說的話，都是眞理；凡是毛主席吩咐下來的，都要照辦」。但在目前的形勢上，鄧方已佔上風，那些沒有表示支持鄧氏主張的高層人物，如遼寧的曾紹山，北京的吳德，內蒙的尤太忠都告垮台。還有北京部隊司令陳錫聯，亦遭解職。而在南京、西安等處，小型的天安門事件亦已正式翻案。可見鄧方已能控制民意，而且正在繼續醞釀和擴大，跟着而來的，亦將是那壓倒的勝利。而屆時，毛澤東思想雖不致於被否定（這是翻天覆地的大變動，目前相信是沒有人敢發難，攖當的。）但貶值則將是免不了的。

## 三言兩語

### 「幽默大師」？

專欄作家全世界都有，可是大概不及香港的多。香港不少報紙是靠副刊靠專欄作家銷紙的。

一些香港專欄作家有時在一張報紙上要負責幾個專欄，另在其他報刊上也天天有他們的專稿。

不論他們如何學問淵博，事實上也不容易應付這麼多的「任務」。

美國近來港台報紙多了。我們看到某報有一位影評家要談蕭芳芳的近作「林亞珍」。這影評專欄開始便說：「林亞珍開映了兩天，但我仍未有時間去看……」。既然沒有看，還「評」什麼呢！但這影評家還是要評一下他未看過的影片。

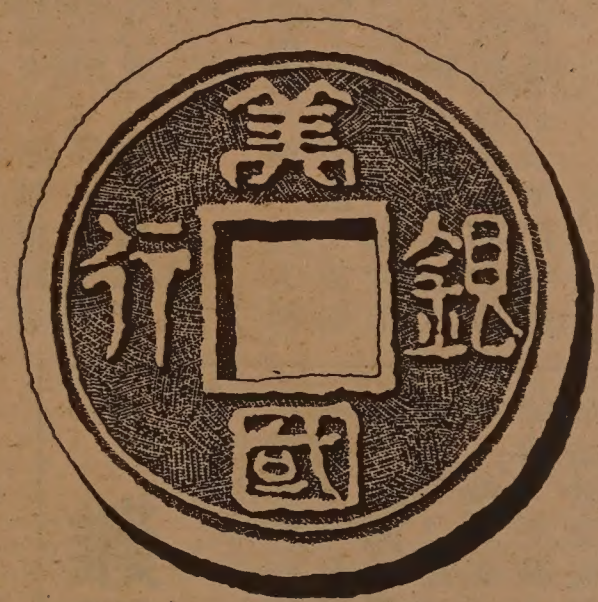
另一位有名的專欄作家談香港金禧學校風潮事件，他說對這事「關懷而不了解，非不欲了解，而是無從了解……」。可是他那一天的專欄却是以全部篇幅談金禧學校事件的。

沒有看過一部電影而要寫影評，對一件事情不了解而又要大發議論，這是香港專欄作家不負責任嗎？還是他們富幽默感呢？

（黃就）


東西報
贈送親友，名貴大方。

☆讀者注意
訂戶如收不到報紙，請電七八一一三一九四。




美國最大的銀行　保障儲蓄最安全

閣下在美國最大的銀行——美國銀行存款，將獲得最安全的保障。資產雄厚超過八佰億美元，多於加州任何銀行或儲蓄貸款會。全部儲蓄戶均有聯邦存款保險。

本行儲蓄種類多，包括活期存款及高利息定期存款，任君選擇。

超過壹仟家分行遍佈加州及拾壹個遠東國家爲您服務。

在世界最大的美國銀行存款將是閣下最明智的選擇。

BANK OF AMERICA

Chinatown Branch
701 Grant Avenue
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-2714

Mandarin Towers Branch
944 Stockton Street
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-6398

L.A. Chinatown Branch
850 North Broadway
Los Angeles 90012
Tel. (213) 683-2286

Bank of America NT&SA—Member FDIC

換文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

專營 厚身餐館碗碟
不銹鋼長碟圓碟均有
現貨齊備　全美批發

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 12, NUMBER 42 • OCTOBER 25, 1978 • 20 CENTS

（每份二角）　公元一九七八年十月廿五日・第十二卷第四十二期

# 州政府聘任新職員 仍多方歧視亞裔人

（本報專訪報導）加州政府確定政策爲消除種族歧視及鼓勵少數民族就業受僱。但是，加州政府至少有兩個部門至今尚在壓低亞裔的僱佣比率。本報記者日前專訪這兩個部門，試探這兩部門中亞裔人員稀少的原因。

出乎意料，兩者之一的監獄署，主管是日裔榎本署長。關于招募職員政策，該署發言人解釋說，少數民族職員之多少，要看獄中少數民族人犯的數目而定。

目前，獄中最多爲黑種和墨西哥裔人犯，佔全數百分之五十五。因此，州政府竭力招募更多黑種及墨裔的獄吏，亞裔不在其內。人犯中的亞裔、非律賓人、波多黎各人、印地安人及其他種人僅佔百分之一，八而已。該發言人表示，這就是亞裔獄吏數目稀少的原因。

加州公路巡警署人員中很少亞裔警員，其故安在？『身材不夠高嘛！』警長安徒生解釋說。他說：『很少亞裔符合我們的身高標準。』

數年前，加州公路巡警的身高最低爲五呎八吋，後來爲了招募女警，改低爲五呎六吋，並非爲了招募亞裔而改少兩吋。

安徒生指出，該署曾作研究，認爲身體高度關連到某些安全因素，低于五呎六吋的人不能看到警車的四周，從車內向外觀察的視力也比較差些。同時，迎面來的車輛較難看見五呎六吋以下的人，超過五呎八吋高的巡警比較五呎八吋以下的巡警難得受傷。

安徒生又稱，對五呎六吋以下的人來說，放射長槍很困難，他們兩臂不夠長，手指易被槍板機卡住，公路巡警要逮捕嚴重罪犯，屆時必須使用長槍。

安徒生談到身高五呎六吋的人騎電單車的問題。他說：『兩脚不觸地，你駕駛不了電單車。』加州公路巡警使用日製電單車，但日本人不夠五呎六吋高，他們如何駕駛電單車呢？安徒生說，電單車上加裝各種設備後，增加重量，低于五呎六吋的人將難于應付。

當談到身材比較矮小的人是否體力不足制暴時，安徒生對身材最低標準應否堅持，也表示懷疑。他說，他不能公佈加州公路巡警署關于最低身材的研究報告，因爲這是草案，最後修正案要在明年初以後方能完成。

（下轉十三頁）

趙丹在片中飾演林則徐，把林則徐的英雄氣概表現無遺。

## 難得的一部佳片

（社論）上週在三藩市世界戲院放映的影片「林則徐」是名不虛傳的生作。這部影片在一九五九年拍攝，離現在幾已二十年。可是在這二十年的時間內，不論在何處攝製的華語歷史電影都難有一部能和「林則徐」比擬的。

「林則徐」製作嚴謹，不但中國古代服裝禮儀語言背景力求迫眞，就是英國船隻制服及英廷議事廳等都依照歷史資料仿製。劇本中也只見突出愛國思想，不見宣傳政治教條。更難得的是音樂工作者以中國音樂配音，加插粵謳民歌，聽來更見親切。

這百年來中國的被外國入侵，可說是始自鴉片之役。日子久了，我們華裔也有不少完全不知這段歷史的。有的還以爲中國人自己種植鴉片，甘受其害。事實是英國奸商自印度把鴉片輸入，以致流毒全國。林則徐上書道光皇帝指出如果不禁烟，「是使數十年之後，中原幾無可用之兵，且無可以完餉之銀」。說出了當時愛國者心裡的話。

一些華裔只知鴉片之役中國敗北，却不知林則徐等在南方設防備戰，使英艦無法得逞。而且農民漁民更在三元里勇抗英兵，力保廣州。看了此片，使人知道清朝皇帝雖然昏庸，官場雖然黑暗，但中國仍不乏有勇氣有正義感的愛國者。

導演鄭君里和一些工作者在文革中慘被迫害至死。我們想到這十多年來如果他們能放手創新，中國電影必會在世界影壇上放奇彩。在這影片製成幾二十年後美國觀衆才有機會看到，也是我們的幸福。我們一方面爲鄭君里等已逝的中國優秀電影工作者致敬意與哀思，也希望中國電影再走上正確光明的路途。（程良）